

台湾

台湾観光協会会刊

会長/張學勞
 名誉会長/嚴長壽
 副会長/謝謂君、李清松、林清波
 発行人/張學勞
 編集顧問/曾前訓、戚国福、陳映廷
 発行所/財団法人台湾観光協会
 住所/台北市民権東路2段9号5F
 TEL/886-2-2594-3261~4
 FAX/886-2-2594-3265
 E-mail/tva-seki@umail.hinet.net
 Website/http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL/81-3-3501-3591~2
 FAX/81-3-3501-3586
 E-mail/tokyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL/81-6-6316-7491
 FAX/81-6-6316-7398
 E-mail/tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

制作/視野国際文化事業有限公司
 董事長/嚴立
 社長/虞炳昌
 總經理/蔣雯
 副總經理/嚴寬行
 総編集/柳本通彦
 編集顧問/尹銘菁
 主編/涂尚儀
 執行編集/許芳菁
 取材編集/張業鳴、黃威錫、許芳菁、魏汝蔚
 特約作者/呂依臻、葉英晉、吉岡生信
 張靜芬、国永美智子
 翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
 デザイン主任/王婷婷
 デザイン/范文禎、黃岳聖、楊漢鴻
 ITエンジニア/陳建宏
 営業部/呂麗君、蔡欣宜、楊婉喻
 発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
 財務部/蔡慧君
 法律顧問/興陽法律事務所陳隆弁護士
 住所/104台北市復興北路2号10F-5
 TEL/886-2-2711-5403
 FAX/886-2-2721-2790
 E-mail/edit@tit.com.tw
 Website/http://www.tit.com.tw
 印刷/欣彩彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412
 行政院新聞局出版事業
 登記証號碼局版台誌第4388号
 中華郵政北台字第3405号執照登記為雜誌交寄
 「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の皆様に台湾の観光地・文化を始め、イベントや業界情報までバラエティーに富んだインフォメーションをお届けしております。
 中華民國交通部觀光局
 E-mail：tbroc@tbroc.gov.tw
 http://taiwan.net.tw
 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し著作権を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

観光月刊

日本語版第492号

創刊日期：中華民國56(1967)年8月25日
 発刊日期：中華民國98(2009)年6月1日
 定価：NT\$120



淡水は淡水河が東シナ海に注ぐ河口にあたる。台湾海峡に向って聳える観音山。淡水富士とも称される美しい三角形を目標に船は海峡を渡り、台湾を目指した。北部台湾の玄関口だった淡水港が、西洋列強の要求で開港され、洋館が並ぶことになった経緯は、往時の横浜などと似ている。台湾でももっともおしゃれな町である。

文/柳本通彦

目次

	台湾製 台湾茶文化の深奥	02											
	特別企画 MRT淡水駅周辺をあるく 「東方のベニス」美しき港町	06											
インタビュー	蔡金川執行長にインタビュー	10											
ITF特別報導	2009台北国際トラベルフェアへ向けて	12											
台日交流	静岡県訪問団が台湾観光協会を訪問 鳥取市議会代表が張學勞会長を表敬訪問	13											
	トピックス 「台北映画祭」の旅 映画に見る「都市の風景」	14											
イベント	北部台湾の夏の祭典 貢寮国際海洋音楽祭Hohaiyan Rock Festival	18											
	台湾グルメ さっぱり果物で爽やかな夏 お土産にできるフルーツ製品特集	22											
ヘルシー	台湾足裏マッサージ大集合	26											
インフォメーション	<table border="0"> <tr> <td>2009年4月出入国人数統計</td> <td>25</td> <td>業界短信&とっておき「情報」</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>文化プログラム</td> <td>28</td> <td>2009台湾各地の行事予定</td> <td>36</td> </tr> <tr> <td>業界短信&とっておき「食泊休閒」</td> <td>30</td> <td>観光ホテルリスト</td> <td>37</td> </tr> </table>	2009年4月出入国人数統計	25	業界短信&とっておき「情報」	32	文化プログラム	28	2009台湾各地の行事予定	36	業界短信&とっておき「食泊休閒」	30	観光ホテルリスト	37
2009年4月出入国人数統計	25	業界短信&とっておき「情報」	32										
文化プログラム	28	2009台湾各地の行事予定	36										
業界短信&とっておき「食泊休閒」	30	観光ホテルリスト	37										



茶の種類から 味わいまで

いいお茶を選んで、おいしく味わう秘訣を探るために、南投県名間郷在住の台湾茶協会初代理事長藍芳仁氏を訪ねた。いろいろな種類のある台湾茶はどう選べばいいのだろうか、また台湾茶の特長はなにか、そして、おいしいお茶の淹れ方などをお伺いした。

台湾茶の深奥 文化の



中央山脈の奥深くに茶畑が広がる



おいしいお茶を求めて

台湾の茶葉店ではぜひいろいろ試飲を重ね、お勧め商品を買うだけでなく、自分好みの味を追究してみたい。それにしても、例えば、高山茶と烏龍茶はどう違うのだろう。また「金萱」とはどういう意味か。そうしたお茶についての基本的知識からお話いただいた。

「高山茶は茶の産地を、烏龍茶は茶の製法を、そして金萱は品種を意味します」。藍氏は穏やかに語る。「産地、品種、季節と製法が茶葉の味を主に決定するので、好みのお茶を探すためには、この4つの方面の理解が大切」だという。

産地

茶の産地は海拔で大きく二分される。海拔1000メートル以上の茶畑で栽培された茶葉が、いわゆる高山茶だ。昼と夜の温度差が大きく、一年中雲に覆われる高山では、茶樹がゆっくりと成長し、先の柔らかい葉が採れる。上品な甘みが特長で、何度もおいしいお茶が採られる。この反対が平地茶で、台湾中に産地が分布し、高度、温度、湿度等の地理的条件によって、各地独特の茶種がある。鉄観音なら木柵産、包種茶なら台北県文山のものがよく知られ、烏龍茶なら鹿谷凍頂郷がイチ押しだ。

茶種

次に茶種。現在台湾の主な茶種は青心烏龍、金萱、翠玉、四季春だが、中でも青心烏龍と金萱がその頂点。青心烏龍は茶葉に桂花や、蘭や完熟フルーツの香りをつけたものがあり、金萱は、芳しい花の香りやミルクの香りのものがある。このなかの金萱と翠玉は日本人と特別な関わりがある。日本時代は台湾茶の最盛期で、当時台湾の茶畑の面積は現在の倍もあった。また台湾各地に茶葉改良場が設立され、積極的に新種を育てた。日本人が撤退する時に残した4000株以上の品種から台湾人が最終的に3株を選んだ。そのとき新しい品種として登録された2027番が金萱、2029番が翠玉となった。実はこれは、この審査を担当した台湾茶葉の父呉振鐸氏が母と祖母の名を取って名付けたものだ。

季節

最後の要素は季節。年間の気候の変化に伴い、茶葉の持ち味も異なってくる。一般に3月下旬から5月中旬の間に摘んだ春茶は爽やかな甘みと芳香で知られる。5月初旬から7月初旬にかけての夏茶は、ウンカという虫に吸われた葉を使うことで東方美人茶となる。10月下旬以降の冬茶は味に深みが添えられるという。



整然と腰の高さに切りそろえられた茶木



手摘まれた若葉



台湾茶のソムリエ藍さん



いいお茶は浸した後の葉の形がしっかりしている



くれる。日本の茶道はルールが厳しく、飲む人を精神世界に導くことから、「道」と呼ばれるのだと藍氏は言う。逆に、台湾茶は、順序やルールはあるが、割に気楽で、複雑な作法はなく、好み、習慣、茶葉の性質に応じて入れ方を調整する。このように、芸の域であることから、「道」ではなく、「芸」が付く。茶器の選択と茶席の配置の組み合わせにも、茶芸師独特の態度と段取りが表現されるため、茶席の様子や雰囲気は、そのたびに異なる。お茶を淹れて、相手にサービスする一連の行為から、茶芸師の入念さ、尊敬、誠意が全て見て取れる。客は一杯のお茶とともに本当の温もりと気持ちを受け取る。

製法

包種茶、烏龍茶、東方美人茶等の名は発酵、焙煎等の製造過程の違いに由来とする。

発酵の程度が10%から70%の包種茶・烏龍茶・鉄観音・白毫烏龍などは、半発酵茶に属し、その度合いによりそれぞれの味わいが生まれる。焙煎段階では、その時間が長くなるにつれて、爽やかな持ち味から、しだいに香ばしさが強調されるようになる。

台湾茶の産地では、毎年茶葉の品評会が実施されている。お茶のソムリエが、葉の外観、茶水の色、香り、風味について評価とランク分けを行うもので、実績のあるコンテストで1等賞をとると、一斤(600g)が50万円にもなることがある。こうしたコンテストで上位にランクインした茶葉や、評価の高い茶葉店は、茶葉購入の目安にしてもよい。

おいしいお茶を淹れる

お茶の淹れ方を見せてくれるのは、台湾茶芸歴4年という邱さん。邱さんはアースカラーのテーブルクロスと白い小石と白菊を使って、あっと言う間に普通の部屋に爽やかな夏気分漂う茶席を設けた。

茶席では、藍氏と邱さんが楽しく茶の物語を話して

茶文化探訪

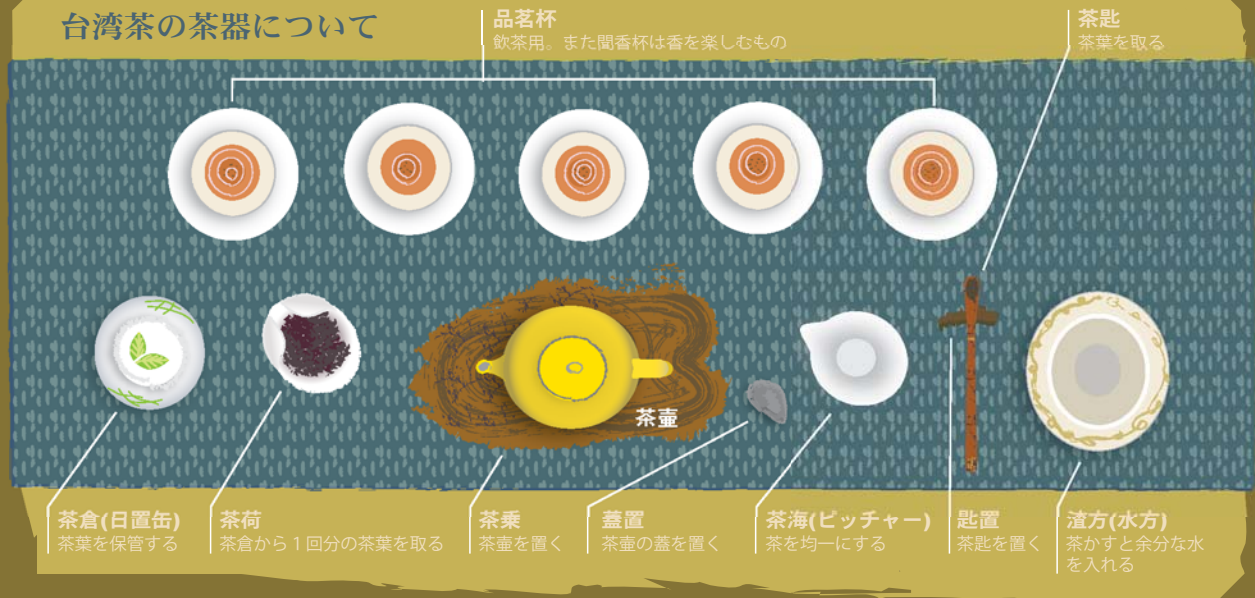
茶文化の本質とは？

それは茶に対する生活態度だと藍氏、邱さんが口をそろえるように、茶葉は人と同じ生き物なのだ。栽培から飲まれるまでの各段階において茶に触れた人の様が、淹れたお茶に映し出される。だから、台湾茶を味わう時は、慌しい生活のリズムを忘れて、ゆったりと茶と茶芸を楽しむほか、茶を通して、人と心を通わせることが必要だ。古人の言葉「以茶会友（お茶を通して友になる）」が思い起こされる。



茶芸師邱さんの「奉茶」

台湾茶の茶器について



台湾茶の淹れ方

1. 水

台湾茶と日本茶の最大の違いは、水温だ。日本の茶葉は大体70-80度が最適とされ、台湾の半発酵茶は、発酵の程度によって、80度から95度までそれぞれ異なる。烏龍茶では約90度が最適とされる。

加熱時の水温はどう判断するか。藍氏は古代から伝わるコツがあると言う。それは「三沸」だ。一沸は、水中に魚の目のような小さな泡が生じる状態で、「魚目沸」と言い、この時が約85度。水が次第に沸き立つ状態が二沸の「泉水沸」で、約90度。97度以上になると、ぐらぐらと波打つように沸騰する「奔騰沸」。「水過三沸不宜泡」は、「奔騰沸」はお茶には適さないことを意味する。

また水質では、軟水が適している。また水の純度、甘み等の口当たりが茶のできあがりに関係することから、中国古代に名士が名水を探し求める物語が多く残された。市販のミネラルウォーターはミネラル含有量が多く、茶の色、香、味に影響しやすいので、注意が必要だ。蒸留水は完全な純水で、茶の良さを引き出せないことから、あまり使用されない。

2. 茶器と茶葉

茶芸師は、自分の持ち味と茶葉の知識に基づいて場にふさわしい茶器を選ぶ。邱さんは発酵度の高い茶には重厚感と温かみのある陶器を、緑茶には白磁の茶器を合わせている。

茶席の主役となるのが茶壺で、茶を入れる時や茶卓に並べる時、常に重要な位置に置かれ、茶芸師もとくに注意して扱い、敬意を示す。

「養壺」とは、その名の通り、壺を慈しみ育てること。茶壺のもつ温度調節の機能を利用して茶水を染み込ませることで、本体に徐々にツヤが出てくる。だが、藍氏は「養壺」はただの「手入れ」ではなく、茶壺との間の「感情を養う」ことだと言う。陶器、磁器のように、人に作られ、気持ちと熱が込められた物は、気持ちを込めて可愛がり、お茶そのものの力で育てる。ガラス、金属、プラスチック製のポットで入れた茶は、何か大切なものが欠けているように感じる。

茶匙で茶葉を茶倉(茶葉のケース)から取り出し、優雅に茶壺に入れる……台湾茶のパフォーマンスのスタートだ。

3. 茶器を温める

茶壺、茶杯、茶海(茶を均一にする大きさ目の器、口がある)は水温を吸収して茶葉の状況に影響するため、必ず事前に熱湯で温めておく。

4. 温潤泡

最初の湯である。主に、熱と水を吸収させて茶葉を開かせることを目的とするので、温潤泡と呼ばれる。ベテランの茶芸師なら、温潤泡を通して茶葉の開き具合を的確に判断する。これによって湯を注ぐ回数が定まったりする。

茶壺からすぐに注ぎ出し、飲用にはしない。

5. 第一煎

一般に第一煎は、約1分必要とし、第2煎、第3煎にはさらに長めの時間を必要とする。茶水は先ず茶海に注いで均一にしてから、分ける。

6. 奉茶、品茶

お茶を分けた後、茶芸師が客の前にお茶を差し出すことを奉茶と言う。それから互いに礼をして、共に茶を飲む。

品茶の時は、茶の香、色を楽しみ、それから少量の茶を口に含んで、変化を味わう。良いお茶は、香りが続き、口当たりが滑らかで、苦味がなく、後味が良い。しかし邱さんは茶の良し悪しは絶対的なものではなく、個人の好みが基準となると考える。

品という字は3つの口から成るから、品茶は3口で済ませるのが基本という説もある。しかしこれについても、邱さんは自分に一番合った、一番やりやすい方法で味わえばいいと言う。こういう態度と柔軟性が、台湾茶芸の一番の魅力かもしれない。

取材協力/台湾茶協会秘書長・名間郷農会推廣股長 藍芳仁・名間郷農会 邱美君

文/許芳菁 写真/范文禎・視野國際文化 絵/楊濱瀾

MRT 淡水駅 周辺をあるく

MRT淡水線の終点、淡水駅を降りると海は目の前だ。ロマンチックな夕景やにぎやかな「老街」で名高い淡水には、台北県の三分の一の史跡が集まる。淡水の街を歩いてその歴史に触れてみよう。



滬尾信儀館



瀟洒な税関吏官邸跡

「東方のベニス」 美しき港町



淡水には夕景がよく似合う



淡水名物「阿給（あげ）」



淡水礼拝堂



異国情緒の残る街

淡水と西洋列強諸国との接触は400年前に遡る。1628年にスペイン人が城を建立したり、1862年には英・仏から条約港として開港を迫られたり、早くからスペイン・オランダ・イギリス人などが往来していた淡水は、日本の函館などと同様、一早く西洋社会に触れた港町といえる。海を望む教会、領事館などの洋館や外国人墓地は星霜を超え、異国情緒を今に伝えている。

淡水と関係の深い西洋人といえば、1872年来台したカナダ長老教会の宣教師、ジョージ・マッカイの名を忘れてはならない。宣教師として淡水を台湾北部における長老教会の拠点とただけでなく、医者でもあった彼は初の西洋式病院となる「滬尾偕医館」(馬偕記念病院の前身)を開設した。また教育の普及にも熱心であり、寄付を募り西洋教育の拠点となる「理学堂大書院」を建立した。この学校は台湾初の女子校であった淡水女学校で、その校舎は淡江中学校史館として今も残る。その後、台湾人女性と結婚した彼は、人生の30年を台湾で過ごし、今も淡水に眠っている。

淡水の街を歩いてみよう。にぎやかな老街を散策し、重厚な西洋建築を尋ねる。河口にそって歩けば、目の前の海に溶けるように沈む大きな夕陽を眺めることもできる。夜の帳がおりると漁火が輝き400年前と同じ漆黒の海を明るく照らす。豊かな文化と自然の美はあなたを一日中飽きさせないはずだ。

欧州風教会建築 淡水礼拝堂

「老街」と呼ばれる中正路を抜けると、幅広の階段が目に入る。ここが淡水礼拝堂である。19世紀マッカイはここを住居とし、布教のほか、教師、医師として忙しい日々を送ったが、その後信徒の増加に伴い土地を購入し教会を建立した。現在の淡水礼拝堂は当時の医師宿舎を改築したもので、マッカイの長男、偕叡廉(ウイリアム・マッカイ)の設計により1933年に竣工した。

赤い清水レンガ、古めかしい石壁、ゴシック風の尖塔、カラフルなステンドグラス、そして優雅な形状の控え壁。クラシックでどこか懐かしい気にもさせられる異国情緒あふれるこの一角は、淡水を代表する美しい風景のひとつだ。

マッカーの病院「滬尾偕医館」

淡水禮拜堂の隣に、質素な福建式の建築でありながら、ドアはガラス窓の付いた西洋風という「中洋」折衷の建物がある。これこそ1879年、マッカーが設計建築した台湾初の洋式病院、滬尾偕医館である。台湾における現代医学発祥の地ともいえるこの病院の評判は全島に広がり、1892年には診察者が年間一万人を超えたという。館内には当時の手術台や薬瓶などのほか、マッカーが使った暖炉、オルガンなどが残されている。

淡水税関吏官邸跡

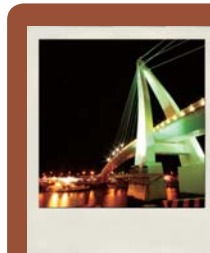
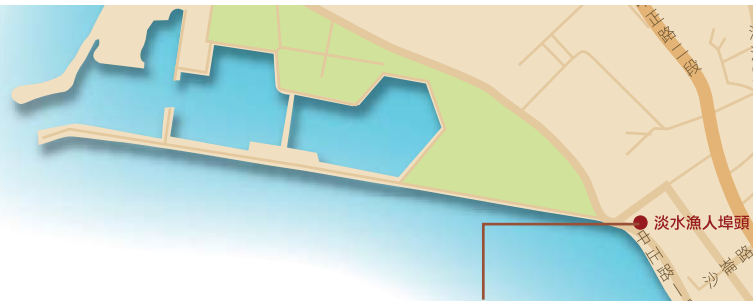
淡水の税務機関は1862年に設立されたが、当時外国人が税務を行っていたため1866年に西洋式の官邸が建てられた。白い壁、アーチ型の回廊、格子窓、一段高い基礎など、同時期の東南アジアのコロニアル建築と同じ特徴をもち、バンガロー建築と呼ばれた。一方で淡水の人々はその外観から「小白宮」と呼んだ。日本時代初期には伊藤博文や児玉源太郎総督も滞在したが、統治末期、淡水港に砂が堆積し基隆港にその役割が移ると、税務機関としての機能を失った。荒廃した「小白宮」は、近隣の淡江中学の学生から「化け物屋敷」と呼ばれるまでになってしまった。

現在は修復され「小白宮」は往時の姿を取り戻した。緑美しい庭園に囲まれた左右対称のアーチ型回廊と格子窓のデザインは、やわらかなバランスの美をもつ。訪れる時間によって白い壁に日光が描く陰影も形をかえる。ここからは遠く淡水河の対岸、八里も眺めることができる。

百年の歴史 淡江高級中学

「小白宮」から赤レンガの壁に沿って歩くと、淡江中学の門が見えてくる。ここは周杰倫(ジェイ・チョウ)の映画『言えない秘密』のロケ地である。清代、日本時代、大戦後と三つの時代を生きぬいてきた校舎には趣がある。特に現在の校史館はマッカーによって建てられた台湾初の女子校でもある。優雅なドーム型屋根、美しいバランスをもつ精緻な建築は、台湾を代表する史跡である。キャンパスのシンボルである八角楼は、1925年にカナダ人の幾何学者ダウィ(K.W.Dowie)によって設計された。中国の宝塔の様式とビザンチン様式を融合し、建物正面の壁には紅白のレンガが使われて美しい。「門の字型」の建物は、正面のほか左右の先端にも八角形の塔が建っている。

キャンパス内の奥まったエリアにはマッカー家の墓がある。淡江中学とマッカー家との縁は深く、息子の偕叡廉が



淡水漁人埠頭

淡水は過去最も栄えた港であった。現在の漁人埠頭は本来の港湾の役割に加え、観光地としての色合いを強めている。魚市場のほか、八里や老街に向かう波止場がある。遊歩道からは遠く台湾海峡に沈む夕陽を眺める事ができる。なお、漁人埠頭に掛かる橋は「情人橋(恋人橋)」とも呼ばれ、ロマンチックな光の橋は夜のデートコースにぴったりだ。

淡江中学の創立者兼初代校長であるほか、親族も同校で教師を務めた。マッカー家の墓の隣には外人墓地がある。

かつての軍事要塞 淡水紅毛城

1628年スペイン人がセント・ドミニカ城を建立したが、その後、オランダ人がスペイン人を駆逐し、同じ場所に新たにアントニー要塞を建立した。その後、オランダ人が去ると荒廃したが、淡水の人々は、赤髪をもつスペイン人、オランダ人が建てた城ということで「紅毛城」と呼んだ。

淡水開港後はイギリスの領事館となり、城の東側には官邸が建てられ、領事の住居兼迎賓館として使われた。第二次大戦が勃発後、日本は領事館を封鎖したが、戦後はイギリスに返還され国交断絶まで管理した。

城の部分の建築は四角形、外側は石壁、内側はレンガ造りである。厚い壁、銃眼、防御用の塔から、いかに強固な要塞施設であったかがうかがい知れる。一方、東側の領事館部分は、美しいアーチ型の回廊、豪華な食堂、緑あふれる庭園など非常に格調高い。紅毛城は1983年に一級史跡に指定され、修復作業が行われた。

散策が楽しい淡水

淡水の散策は、中正路の老街からスタートしよう。魚丸(魚のすり身だんご)、鉄蛋(煮込み卵)やアゲ(日本語の油揚げが由来)などの定番小吃のほか、老舗をのぞいてみるのも楽しい。さらに静かな真理街まで足を延ばして、史跡を巡りながら、華やかなりし頃の淡水に思いをはせるのも良いだろう。

淡水観光案内

淡水古跡博物館(日本語)http://www.tshs.tpc.gov.tw/fore/taindex_ja.asp

淡水街角博物館(中国語)<http://www.tshs-museum.com.tw>

日本語ガイド申込: (02)2623-1001#231

文/許芳菁 写真/范文楨

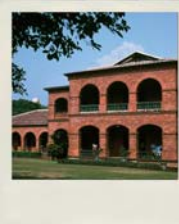


MAP

淡水のおもな史跡スポット



紅樓
 淡水では数少ない赤レンガのコロニアル様式の洋館は、清末期の豪商李怡和の邸宅である。高台にあり紅樓には淡水河を見下ろすカフェもあり、観光客の足休めのスポットとなっている。
 淡水鎮三民街2巷6号



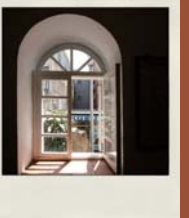
淡水紅毛城
 台北縣淡水鎮中正路28巷1号
 Tel:(02)2623-1001
 Open: 火曜～日曜9:30～22:00
 (18:00以降は館外のみ開放)
 チケット：60元
 アクセス：MRT淡水駅から中正路に沿って歩き徒歩約45分。紅26もしくは836周遊バスでも可。



淡江中学
 台北縣淡水鎮真理街22号
 Open: 土曜、日曜9:00～17:00
 アクセス：MRT淡水駅から中正路に沿って歩き真理街へ。徒歩約40分。紅26もしくは836周遊バスでも可。



旧淡水税関吏官邸
 台北縣淡水鎮真理街15号
 Tel: (02)2628-2865
 Open: 火曜～日曜
 9:30～18:00
 チケット：40元
 アクセス：MRT淡水駅から中正路に沿って歩き真理街へ。徒歩約30分。紅26もしくは836周遊バスでも可。



滬尾偕医館
 台北縣淡水鎮馬偕街6号
 Tel:(02)2621-4043
 Open:
 火曜～金曜11:00～18:00
 土曜10:00～21:00
 日曜14:00～20:00
 アクセス：MRT淡水駅から中正路に沿って歩き馬偕街へ。徒歩約20分。紅26もしくは836周遊バスでも可。

淡水 紅樓

RED CASTLE 1899

1858年に開放された淡水港には多くの西洋人が渡来し、様々な洋風建築を残しました。なかに「達観楼」と呼ばれた風格ある建物があります。大きくとられたバルコニーからは、淡水河、そして観音山が一望できたことからこの名があります。

この由緒ある建物が、いまレストラン「紅樓」として甦りました。

1階では各地方の中国料理がお楽しみ頂けます。2階は宴会場に、そして3階はカフェテラスになっています。

MRT淡水駅からも近く、淡水散策のおついでにお立ちより下さい。真っ赤な煉瓦の建物が目印です。



RED CASTLE 1899 Add: 6, Lane 2, Sanmin St., Danshui Township, Taipei County
 (台北縣淡水鎮三民街2巷6號) Fax (02) 2621-8288 Tel: (02) 8631-1168 網址: <http://www.redcastle-taiwan.com>

台湾 新 美食



「今年の台湾美食展」



外国人観光客にとって「美食」は、台湾の魅力の一つである。四川料理・江浙料理・上海料理など豪華な中華料理からカキソーメン・パールミルクティなど台湾ならではの小吃まで、台湾の食文化には多彩な民族

性と豊かな歴史がひめられている。この美食と観光を結び、台湾美食の推進役として企画されたのが「台湾美食展」である。この八月に予定されている台湾美食展の執行長を務める蔡金川氏を訪問し、台湾美食や台湾美食展の歴史や未来についてお話をうかがった。以下はインタビューの内容を再構成したものである。

蔡金川執行長にインタビュー

台湾美食の源流とは

台湾が美食のパラダイスと称されるようになったのには、この島の歴史や性格と大きな関係があります。漢人が大陸から最初に渡来したのは清代のことです。危険を冒してくるわけですから、生活に余裕のある人はいない。みんな身一つ、荷物といえば醤油と箸くらいなものです。食べられる物があれば、なんでもたべるとい状況です。台湾美食の性格は、この時点から形作られてきました。香港なんかとは歴史が違う。異なる地方の料理に対する包容性もとからあるわけです。最初の移民が持ち込んだのは、福建の「漳菜系料理」です。そこへ、日本料理が加わり、さらに1949年、国民政府が大陸各地の料理人を率いて渡台した。こうした複雑な歴史が台湾独特の飲食文化を生みました。台湾では、宴席にさしみを出します。こんなことは中国のど

こにもない。日本時代の影響がこんなところにも残っている。そして1949年以降は、精緻な江浙料理などの特徴を吸収していく。ただ中国八大料理などといっても、いまはその境界はだんだん曖昧になっています。幅広い意味で「中華料理」と呼ばれる体系を形成している。わたしが五年前に台湾美食展(旧称「中華美食展」)に参画したときの動機には、この中華料理の体系を整理しなおしたいということがありました。

台湾美食展の発端は

1989年、当時の毛治国観光局長が、シンガポール・香港などを参考に、美食展とランタンフェスティバルを企画された。ランタンフェスティバルは年々盛大になっている。美

食展も年々水準があがり、双方ともに台湾観光の牽引力になっています。

美食展創設当初、中華料理共同のステージをつくるほかに、美食を観光資源に押し上げること、料理人の地位を引き上げるといった三つの目標がありました。毎年のお食展では、新創作メニューの発表、トレンドな飲食文化の紹介、そしてスリリングな国際厨芸大会などが柱になっています。いまでは、台湾飲食業界の指標に成長し、料理人と一般消費者を結ぶ交流の舞台にもなっています。そうしたなかで、厨芸の地位とともに飲食に携わる人たちの存在感が増してきた。美食展はわずか四日間ですけれど、十万人以上の参観者がおいでくださる。それだけ美食展に魅力があるという証拠でしょう。

今年、美食展は20年目を迎えます。七つの国と地域から八つのチームが参加して厨芸大会が開催されるほか、創作料理を紹介する「龍膽石斑魚鱻展」、大陸蘇州の「水郷船宴」、また養生をテーマにした「ロハス田園饗宴」などのコーナーがもうけられます。今年とくにお薦めは、台湾中央山脈の奥深くに分け入り、獅頭山の客家・サイシャットの美食、そして谷関温泉の美食や八卦山の正統閩南料理などを紹介する、台湾地方料理のコーナーです。会場では、最高級ホテルの創意料理が紹介され、優待券がゲットできます。お馴染みの料理教室やお土産が手に入る美食街もスタンバイしています。

リーダーとしての美食展

レストランはもはや味覚だけで成り立つものではありません。衛生やサービスも大切です、店の雰囲気も重要な



選択肢です。中国の諺に「吃的飽・吃的好・吃的巧」というのがありますが、ただ食べて腹を満腹させる段階から、さらに一歩進んで、健康に愉快にいただく時代になりました。味覚にもう一つ二つ付加価値をつけなければならない。美食展がこうした飲食文化のサポート役になれればいいと思っています。

また美食と芸術の交流もさいきん盛んに言われています。建築・美学・文学などさまざまな領域と結んで新しい美食文化を演出していきますので、ぜひ会場に足をお運びいただき、ほんとうの台湾美食の魅力を体験してください。

文/許芳菁 写真/張業鳴・視野国際文化

2009台湾美食展

www.tcff.com.tw

期間：8.20-8.23 会場：台北世界貿易センター1館A区 Tel：(02)2568-4726



台北老爺大酒店



新竹老爺大酒店



知本老爺大酒店



礁溪老爺大酒店



帛琉老爺大酒店



馬拿瓜皇冠廣場飯店



模里西斯帝王大酒店



老爺商務會館

ホテル・ロイヤルグループは暖かいおもてなしの心で、
お客様のお越しをお待ち申し上げております。

 hotel royal group
老爺大酒店集團

✿ 台北 Tel: 886-2-2542-3266
新竹 Tel: 886-3-563-1122

知本 Tel: 886-89-510-680
礁溪 Tel: 886-3-988-6288

✿ 商務會館 Tel: 886-2-2531-6171
帛琉 Tel: 680-488-2000

尼加拉瓜 Tel: 505-228-3530
模里西斯 Tel: 230-453-8700

www.hotel-royal.com.tw

第一回準備委員会開く

2009台北国際トラベルフェアへ向けて



2009年台北国際トラベルフェア準備委員会第一回会議がさる5月6日(水)午前、台北リッツ宴会ホールで開催され、台湾観光協会嚴長壽名誉会長・張學勞会長、台北国際トラベルフェア葉碧華執行長、交通部観光局国際組劉喜臨組長、行政院農業委員会輔導処莊玉雯処長、台北市観光伝播局羊曉東局長ほか、学界および業界の代表が出席した。今回の準備会議では、主に台北国際トラベルフェア(International Travel Fair, ITF)2008年を総括するとともに、今年度の準備状況が報告された。またANTOR外国駐台観光代表聯誼会楊春玉会長、台湾省旅行商業同業公会聯合会蕭博仁理事長、高雄市旅行商業同業公会林尚志理事長、中国文化大学掌慶琳所長ら新任の準備委員会メンバーが紹介された。

会議の議長を務めた嚴長壽主任委員は次のように開会の挨拶を述べた。トラベルフェアは大きなステージともいえる。出展単位はそれぞれ出演者であり主人公である。だからこそ準備委員会の役割が大切だ。

ITFの葉碧華執行長は続いて、暦年のITFと現在の準備状況を報告した。ITFは1987年の創設以来、いまでは世界的規模のトラベルフェアとなってお

り、業者と消費者の重要な交流の舞台に成長した。昨年度、出展者は62か国・1206ブース、参観者は215125人に達した。金融恐慌のさなかでの成績であるだけにITFの魅力と実力がうかがえる。ITFは観光商品販売の重要な窓口であるだけでなく、旅行取引会や内外の専門家が参加するシンポジウムなどを通じて台湾旅行業界の将来を切り開く羅針盤となっていると述べた。

2009年度も反響は迅速で、4月20日にすでにオンラインによるエントリーを締め切り、優待プランも5月30日に終了した。メディアを通じたPRや諸準備も着々進行中。委員会として「三化」(E化・客製化・国際化)・三高(展出効果高・執行効果高・展示質量高)・双安(環境安全・調達安心)を合言葉にITFの高水準維持に努めている。

2009ITFは10月30日(金)から11月2日(月)まで台北世界貿易センターで開催される。60か国から1200ブースの出展を予定している。委員会は参観者は20万人を突破するのではと見通しを示している。

会議は最後に、嚴長壽主任委員から新任委員に証書がわたされ、2009ITF準備が正式にスタートを切った。

文/許芳菁 写真/張業鳴

富士山静岡空港開港で交流を活発に

静岡県訪問団が台湾観光協会を訪問



静岡県議会議員の森竹治郎議員ら静岡県の訪問団が台湾を訪れ、4月29日に圓山大飯店(グランドホテル)にて同訪問団と台湾観光協会の懇談会が行われ、活発な意見交換がなされた。

まずは静岡県側を代表して森竹議員があいさつ。3月に静岡で開催された日台観光サミットや4月の石川静岡県知事訪台などを例に挙げ、台湾と静岡の交流が盛ん

であることを強調。また6月4日に開港する富士山静岡空港からチャイナエアラインのチャーター便が台北へ飛ぶ点にも触れ、「空港開港を機に台湾との観光交流をさらに深めていきたい」と抱負を述べた。これに対して台湾観光協会の張學勞会長は「静岡のお茶、温泉、海鮮、富士山は有名。空港が開港すれば台湾との関係はさらに密接になるだろう」と応えた。

また静岡県空港部の橋本勝弘氏からは「富士山静岡空港からは6月の開港時に4便が、6月末から9月にかけては高雄から25便、台中から6便の計31便のチャイナエアラインのチャーター便が就航予定」との説明があった。

このほかチャーター便の政府補助金、高校生の相互旅行計画などについても発言があり、双方で送客数を増やす方向で努力することが確認された。

文/吉岡生信 写真/巖寛行

新たな交流の契機に

鳥取市議会代表が張學勞会長を表敬訪問

さる5月13日(水)午後、鳥取市議会清合会所属議員一行が圓山大飯店に台湾観光協会の張學勞会長を訪問した。日本からは当会の岡田浩四郎副会長・下村佳弘幹事長ら十人、台湾側は台湾観光協会の張學勞会長・王振銘董事・楊重義副会長・曾前訓顧問、さらに國良旅行社洪美満副総経理らが列席した。

張会長は、世界的不景気のなか、こうした交流促進はますます重要になっているとして、台湾観光業界を代表して鳥取市議会代表に歓迎の意を表明した。日本側から岡田副会長は、この度の訪問の目的は、日本から輸出している高接梨の様子を視察し、台湾観光協会を訪問することであると挨拶した。また、鳥取には観光上、豊かな資源を擁している。今年とはくに、市制120周年にあたり鳥取の温泉を世界に向けて発信しているところである。関西から鳥取に至る高速道路の着工、台湾直航チャーター便の発展もあり、鳥取として台湾とさらに幅広い交流を進めていきたいと述べた。台湾側から王

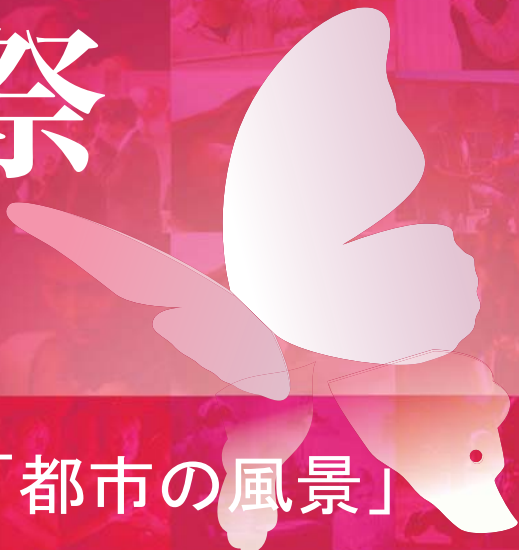
董事長・楊副会長・洪女史からは鳥取産高接梨に賞賛の声が上がった。双方は台湾人の日本観光への意識やチャーター便の現状と将来、さらに農業交流などについて活発な議論を展開した。最後に岡田副会長と張会長が固い握手を交わして鳥取と台湾の交流促進を誓い合った。

文/許芳菁 写真/張業鳴



岡田副会長(左)と張会長

台北 映画祭 の旅



映画に見る「都市の風景」



日差しの強烈な台北の夏、さあお着替えをすませたら、台北映画祭へ繰り出そう。一味違った台北を知り、異次元都市を歩いて、心と目で特別な旅を楽しもう……

旅は、自分と世界を知る最高の方法だ。そして映画は、視覚と聴覚をもって楽しむ心の旅路でもあり、それぞれの街のストレートな縮図でもある。

台湾人の日常の飲食文化を理解するなら、夜市巡り。そして、台北人の精神、芸術、生活を理解し、ちょっと異なる角度でこの街を楽しむなら、台北映画祭が絶好のチャンス。

第11回台北映画祭

体で感じ心で楽しむ

台北映画祭は、台北市が主催し、台北市文化局が執行している公的な文化イベントである。1999年の創設から、今年で11回目となる。台北映画祭の特徴は、「都市」をテーマとしていること。毎年世界のなかからひとつの都市を選んで、その都市に関連する映画を集中放映しているほか、毎年「台北テーマ賞」が選ばれる。政治を風刺したシビアな

作品から、若者のコミカルなものまで、様々な「台北のイメージ」が披露される。「旧城新選」も映画ファンに人気の部門で、映画を通じて世界の街角や都市思想が洞察できるユニークな映画祭といえる。

商業的価値ならびに芸術的価値からも作品を選定し、幅広いテーマから個性的な小品も選考の対象になる。例えば、アイドルグループV6主演の「ホールドアップダウン」、広末涼子、阿部寛熱演の「バグレへGO!タイムマシンはドラム式」、また各映画展で成功を収めた《K.M.O》などは、大人気で、笑いが絶えない映画だ。数年前、《燦爛時光》が連続6時間放送された時の、朝になって中山堂から別世界に出たような感覚が懐かしい。

台北ならではの映画鑑賞

台北映画祭は当初、映画を市民の生活に普及させようと、無料で映画を放映した。現在、11年の経験の蓄積のうちに、規模も内容も充実し、まさに台北の映画ファン待望



のイベントに成長している。期間中会場に集まる客層も多彩だ。制服姿の高校生たち、杖をつく高齢者、退社後にそのまま走って来た背広姿のサラリーマン、なかには故郷の映画を鑑賞する在台外国人の姿も少なくない。そうした人びとの景観そのものが、台北の文化だ。

今年の都市は—「ベルリン」

今年、テーマに選ばれた都市はドイツのベルリン。題して「ベルリンコレクション&現代のドイツ人監督」。第1、2次大戦、ベルリンの壁崩壊等の歴史的大事件を含む「ベルリンコレクション」では、ベテラン監督の目で見た都市の姿を垣間見ることができる。旧東ドイツのミュージカル映画《ホットサマー》(Hot Summer)、ファスビンダーとその他70年代の監督の《秋のドイツ》(Germany in Autumn)等はドイツ新映画運動と関係の深い作品でもあり、主催者の心意気が窺える。「現代のドイツ人監督」のコーナーでは多くの若いド

イツ人監督を含め、風格にもテーマにも幅と奥行きを持たせた。例えば、トルコ系ドイツ人監督ファティ・アキンの作品は、移民への思いを込め、独特のタッチと美しい音楽を駆使した見逃せない秀作だ。

映画の中を旅する

台北映画祭はバラエティあふれる心の旅だ。チケット購入から映画鑑賞まで、街のイメージと風景が頭の中に深く刻まれる。今年は台北映画祭で共に最も台北らしい生活に浸ってみよう。

文/劉純良 写真/台北映画祭

台北映画祭

時間:6/26~7/12

場所:台北中山堂、新光影城(MRT西門駅近く)

チケット:100~200元、当日券あり。

回数制限なしの映画パスポートは2200元、150枚数量限定販売。

www.taipeiff.org.tw

第三回台湾外国籍学生サッカー大会

国際学生 スポーツの 祭典

サッカーを共通語に

日本・韓国・南アフリカ・
パナマ・ガンビア・インド・
米国・フランス・英国・スイス
など40か国以上の留学生た
ちは、それぞれ輔仁・銘傳・政
治・台湾科技・台北科技・師
範・淡江・東呉・海洋・中興・
成功・南台科技・屏東科技・
台湾大学と台湾各地十四大
学の代表である。しかし

五月八日(金)午前八時過ぎ、台湾大学のサッカー場に、台湾各地からエントリーした十五の外国籍学生チームが集めた。台湾最大の国際学生交流イベントである第三回台湾外国籍学生インターナショナルカップサッカー大会の幕開けだ。

第三回台湾外国籍学生
インターナショナルカップサッカー大会
2009年5月8日-2009年5月10日
会場：台大サッカー場
台湾大学国際事務処
<http://www.oia.ntu.edu.tw>

選手たちの顔には緊張感に代わって、爽やかな笑顔が満ちている。この大会の英文名はTaiwan International Student SOCCER FESTIVAL。その名の通り、覇権を争うものではなく、サッカーを愛する留学生たちのフェスティバルなのである。

台湾外国籍学生インターナショナルカップサッカー大会は、サッカーを共通語に国籍を越えて文化交流をはかることを目的に企画された国際スポーツイベントである。この三年間に参戦、観戦した各国代表は50か国以上に達する。すでに台湾で学ぶ留学生にとってもっとも重要かつもっとも大型のスポーツイベントになっている。本大会は、国立台湾大学外籍生聯誼会与国立台湾大学国際事務処の共催で、国立台湾外籍生接待義工服務社(留学生支援サークル)がボランティアをかってでているほか、各校の関係クラブも後援している。

国際色豊かな学生生活

主催の台大国際事務処の沈冬国際長と胡哲明副国際長によると、本サッカー大会が開催されるきっかけは、留学生のほうからの提案だったという。もともと同好の学生たちが時間を合わせて練習試合を重ねていたところ、しだいに参加者が増えて、一度学校対抗試合をやろうという機運がもりあがった。そこで相談を受けた学校がサポートを買って出たものだ。このように、そもそもこの大会の趣旨は、学生の側からの自発的な創意による。沈国際長によると、当初、大会規則をきめるのにずいぶん時間がかかった。会議の様子はまるで「ミニ国連」のようだったという。第二回大会のときは大雨で、それにもかかわらず学生たちは泥の中で試合を決行した。その壮絶な戦いぶりを二人は印象深く語ってくれた。大会は年々規模が大きくなり、学生たちの誇りにもつながっている。台湾大学チームの主将はイラクのSalah君。第一回から第三回まで無欠席。しかもリーダーとして台大チームを引っ張ってきた。「新チームは早くから練習に励んできた。選手は40人のなかから選んでいるので、精鋭ぞろい。他のチームも強敵が多く、面白い大会になるよ」と語っていた。

海外からの来賓と台湾大学学長の祝辞で大会は幕開けした。選手の入場とともに応援合戦も始まり、選手宣誓とともに三日間にわたる火蓋は切っておろされた。

初夏の陽光のもと、選手たちのしなやかな身体が球場をかけまわる。場内には、スペイン語・英語・韓国語・中国語などいろいろな民族の言葉が乱れ飛ぶ。世界から集った学生たちが、この台北の地で思いの人生を走っていることを感じる光景である。

文許芳菁 写真范文禎



台湾大学主将Salah君と記念撮影！





貢寮国際海洋音楽祭
Hohaiyan Rock Festival

北部台湾の 夏の祭典

眩しい夕陽が舞台を照らし、ビーチにいた人たちの群れが
続々とかけつける…。10周年を迎えた2009年貢寮国際海洋
音楽祭の開催が間近に迫った。今年はどうのようなビートの
波が押し寄せるのだろう。





陽光降り注ぐ福隆の浜辺に世界のロックバンドが結集し若者のパワーが爆発する



第10回貢寮国際海洋音楽祭Hohaiyan Rock Festival

主催：台北県観光旅遊局
Tel：(02) 2960-3456#6326
www.tourism.tpc.gov.tw

期日：2009年7月10日（金）～7月12日（日）
時間：16：00～22：00（変更あり）
会場：福隆海水浴場

陽光・海風・砂浜、そしてロックミュージック……貢寮国際海洋音楽祭は墾丁の「春天吶喊」となる、台湾を代表する音楽の祭典である。本音楽祭は、インディペンデントな内外のアーティストの発表の場と、創意と技を競う音楽コンテストという二つの柱をもち、主流・非主流、国内・国外をとわず、いずれも著名なアンダーグラウンドのバンドが結集する。すでに参加が決まっているのは、台湾からは、Tizzy Bac、88顆芭樂籽、1976、蘇打綠、台湾樂手陳綺貞、張懸、陳昇、胡德夫といった人たち、日本からはXL、MIMIE-CHAN、MIRACLE SARU、Boom Boom Satellites、Champlers、オーストラリアからはDirty 3、スウェーデンからはPerishersなどである。世界各地からこれだけのメンバーがそろいながら、地方自治体の支援により、音楽祭の全日程が無料で鑑賞できる。これもこの音楽祭ならではの魅力の一つだ。

10年目を迎える音楽祭

貢寮国際海洋音楽祭（Hohaiyan Rock Festival）は2000年から数えて10年目を迎える。毎年7月に開催される真夏の音楽祭である。会場は例年通り、台北県貢寮郷の福隆海水浴場。主催の台北県観光旅遊局によると、イベントの英文名称「Ho-hai-yan」は台湾原住民アミの言葉で、海の波を暗示しているという。

観光旅遊局の秦慧珠局長によると、今年の音楽祭は三つの単元をもつという。7月10日第一日はメインステージのほかに設けられたミニステージで、自由参加の30組の台湾バンドが出演するほか、中国・台湾・香港・マカオ・シンガポール・マレーシアから参加の著名華人バンドによる「海洋之星—華人之夜」が開催される。中国からは特に選ばれた2チームが来演。

二日目は、「2009海洋独立音楽大賞」と題して、事前の審査でノミネートされた10組のバンドが、福隆海



龍洞灣岬歩道



旧草嶺トンネル自転車道



福隆貝悦酒店

水浴場ビーチに設けられたメインステージに登場し決戦に挑む。最終日は招待された欧米・日韓など世界的に有名なロックバンドによる「国際之夜」。期間中は、多士済々のバンドの演奏が楽しめるほか、貢寮郷とスポンサーが提携した南洋風味の「海味大賞」に参加したり、ヨットやウィンドサーフィンといったマリンスポーツに挑戦できる。

大自然のなかでロックを

音楽祭のほか、福隆駅周辺ではいろいろな「生態之旅」にチャレンジできる。できれば一泊二日の日程で、福隆の大自然を満喫したい。

旧草嶺トンネル自転車道

1924年2月開通の「旧草嶺トンネル」は全長2167メートル。20年間封鎖されてきたが、東北角及び宜蘭海岸国家風景区管理処の手により旧草嶺トンネルとして開放された。名付けて歴史と文化を尋ねる「旧草嶺トンネル自転車道」。このトンネルは北部台湾では最初の鉄道トンネルだが、八十年を経てサイクリングロードに生まれ変わったのである。トンネルに入ると、とつぜん機関車が前から走ってくるような錯覚にとらわれる。それもそのはず、旧草嶺トンネルのすぐそばを新草嶺トンネルが走っており、実際の列車の音がこちらにも響いてくるからである。

鼻頭-龍洞地質公園

北部台湾の沿海では、いろいろな地質と生態が観察

できるが、この5月には鼻頭-龍洞地質公園が正式オープンした。海食断崖・海岸段丘・豆腐岩・キノコ状岩・蜂の巣岩のほか複雑に錯綜する地層の様子が観察できる。中でも人気の望月坡草坪は、著名な夕景スポット。公園そばの龍洞湾公園は、もともとトコブシの養殖池だったが、いまは天然海水プールとして一般に開放されている。

龍洞地質公園へのアクセス

福隆駅→基隆客運バス→鼻頭角→歩道橋をわたり鼻頭角國小そばの歩道を進む。



55円で美食弁当が

福隆駅を出るといろいろな商店が並んでいる。なかでも人気懐かしい味の福隆弁当。たった55円で熱々の美食が堪能できる。

福隆貝悦酒店

安らぎの旅に欠かせないのが快適な宿泊環境である。身も心も開放してくれる自在な空間こそが大切だ。福隆貝悦酒店は駅にも近く、福隆海水浴場のそばにあるので絶好のロケーション。福隆貝悦ではビジターセンターと提携してさまざまなツアープランを提供している。

福隆貝悦酒店

台北県貢寮郷福隆村興隆街40号

Tel : (02)2499-2381

www.fulongbellevue.com.tw

文/詹嘉米

写真/東北角及び宜蘭海岸国家風景区管理処
視野国際文化

果汁たっぷりの食感

透明感のある果実



感謝の味 心に甘さが残る幸せ!!

「この夏日本へ、おいしい台湾」産地直送!

今年の夏、新鮮採れたての台湾マンゴーを日本におられるご家族、
ご親戚、ご友人にお届けしてみませんか?

四年間で一万件以上の実績をもつ台湾マンゴーを今年も台湾の太平洋SOGO各店にて承ります。
盈全国際開発、佐川急便とのタイアップにより、航空便にて出荷からお届けに至るまでの間、
低温保存し、迅速・確実に日本へお届け致します。

ジュースにすれば甘酸っぱい味わい

凍らせればさっぱり冷やか

直接食べると口の
中いっぱい満足

採りたてで新鮮

宅配期間

6/15(月)~7/15(水)頃 最適な完熟度の合わせて順次発送いたします

- 尚、6月19日(金)までにご注文いただけますと6月下旬届け、と7月上旬届け
がご希望いただけます。ご注文の際にご指定ください。
- 今年のマンゴーの収穫は天候与件により早まる見込みです。よって6月お届け
がおすすめです。
- SOGOのマンゴーは航空便にてお届け致します。最短で収穫からお届け先まで
5日でお届けいたします。

(注) 台風、洪水等の自然災害によって遅延やお届け不可能な事態が発生した場合には予め
ご了承くださいませようお願い申し上げます。

ご注文受付店 ご注文受付期間 / **2009年5月上旬~7月5日まで**

イベント情報Web : <http://www.sogo.com.tw>



太平洋
SOGO

台北忠孝館 B2	荷物預かりカウンター	02-2776-5555	# 1827
台北敦化館 B2	荷物預かりカウンター	02-2776-5555	# 2822
台北復興館 B2	MRT連絡口	02-2776-5555	# 3359
台北天母店 B1	予約カウンター	02-2834-5000	# 5352
中壢元化店 B1	荷物預かりカウンター	03-422-7000	# 3696
新竹店 B2	荷物預かりカウンター	03-522-7000	# 5803
高雄店 B2	イベントコーナー	07-338-1000	# 7903




約5kg / 箱 (8~12個入)

NT\$ **2,600** / 箱
(運送料、通関費を含む)

包装は以前より統一されております。
日本では佐川急便の飛脚クール
便でお届けします。

詳しくはSOGO各店の受付カウンターにリーフレットがございますのでご覧ください。

 盈全国際開發

TRANSPORT
COMMUNICATION
SAGAWA

300
TAIWAN

 財團法人台灣優良農產品發展協會

 多田廣告製作有限公司
J. TADA CREATIVE OFFICE

さっぱり 果物で 爽やかな夏

年間を通して果物が
取れ、その種類も多い台湾
は「フルーツ王国」と呼ばれ
る。夏の足音が聞こえて来る
と、盛夏の果実たちもいっせ
いに色づき始める。

お土産にできる
フルーツ製品特集



夏の到来とともに、各地の市場には、緑の生地に渋い紅色を塗ったようなライチ(レイシ)、瑞々しい橙色の愛文マンゴー、星の形のスターフルーツ、そして真っ赤な鈴のような蓮霧(アップルフルーツ)など、多士済々の夏の果物が登場する。

こうした地場青果を使って、各地の店舗では台湾オリジナルのフルーツ商品売り出している。例えば、マンゴーからは、マンゴーアイス・芒果蜜餞(乾燥果物の漢方風味シロップ付け)、ライチからはライチビール、スターフルーツからはジュースとスターフルーツアイス…と多種多彩。夏の陽光のもと、アイデアフルーツグルメを視覚と味覚で楽しもう！



「マンゴー」 陽光を燦燦と浴びて

台湾マンゴーの産地は本島南部の台南・屏東・高雄に集中している。赤・橙・緑が複雑な模様を作る外皮に黄金色の果肉。

南部ならではの強烈な陽光をいっぱい吸収したマンゴーは夏のプリンスにふさわしい。なかでもマンゴーアイスは、ジューシーな果肉とアイスのシャキシャキの食感がマッチし、近年最大のヒット商品となっている。

台湾産マンゴーには「愛文」「金煌」「土芒果」などがある。中でも赤味の濃い愛文芒果は、果肉が緻密で厚く、甘みも濃厚。金煌芒果は、細長く楕円形で、外皮は黄色



い。香りに特徴があり、通に愛される。これらが新品种とすれば、土芒果は根っからの台湾っ子。年配の人たちが小さいころに日々親しんだ味である。外皮は緑で果肉には多くの繊維質を含む。

この土芒果を青いままに漬け込んだのが「情人(恋人)果」。甘酸っぱいことからこの名がある。愛文などはそのまま乾燥させ、干しマンゴーとすると、マンゴーならではの香りと甘みがほどよくのこるだけでなく、独特の食感が楽しめる。そして台湾の夏の風物詩は、なんとといっても「マンゴーアイス」。ふわふわとやわらかなカキ氷に、マンゴーシロップと練乳をかけ、ブロックに切ったフレッシュマンゴーを載せる。椰子の木陰でも、台北の雑踏でもトロピカルな清涼感をもたらしてくれる。

「ライチ」むっちりと 透き通る果肉

絶世の美女楊貴妃が愛したと伝わるライチ。玄宗皇帝は貴妃の歓心を買おうと、遠く嶺南から新鮮なライチを長安へと運ばせたという。ライチの果肉は雪のように白く透き通り、香気に満ちる。またカロリーが低いので、食べ過ぎても安心。

台湾のライチは台中以南の西部地帯に産する。よくみられるのは玉荷包と黒葉種である。玉荷包のほうがジューシーで香りがよく、また種も小さいので人気がある。

「北台湾麥酒有限公司」では、ライチが台湾を象徴する果物であることから、蒋介石と蔣経国という二人



の偉大な総統の肖像をパッケージにしたライチゼリー、マンゴーゼリー、ドライマンゴーなどを売り出しているほか、近年、台湾初のフルーツビール「北台湾ライチビール」も開発した。ライチの香りがほのかにのこり、苦味を取り除いた爽やかな口当たりから女性に人気がある。

「楊桃」のどの渴きを癒し暑気払いに

楊桃(スターフルーツ)の果実は5本の突出した稜線を持ち、横に切ると五角星型の形状になるため「星星果」とも別称される。楊桃は唾液の分泌を促進し、渴きを癒し、利尿、暑気払い等の効用がある。伝統的には生食の他に、蜜餞と楊桃湯に加工される。

30-40代の台湾人にとっては、楊桃といえば老舗ブランド「黒面蔡楊桃汁」を想起する。今では各地に楊桃汁の専門店が次々にオープンしているが、アイスは暑気払い、ホットは喉を潤す作用と、変わらぬ伝統の製法で素朴で古風な味を守っている。

「蓮霧」風に揺れる赤い風鈴

爽りを迎えた蓮霧(アップルフルーツ)の樹は、赤い風鈴がぶら下がっているように見える。果肉はさくさくとしていて、実にジュシー。わずかな甘酸っぱさがりんごを想起させる。大きな木に



鈴のようになり、皮も剥かずもいではすぐに食べられるので、その木陰は子供たちの遊び場となる。

台湾オリジナルのフルーツ製品

「春一枝土生良品」手づくりアイス

「春一枝土生良品」の手作りアイスキャンデーは、収穫期に選定した新鮮で質の高い果物を素材としており、釋迦、パインアップル、パッションフルーツ、ローゼル(ハイビスカスの一種)などの味がある。果物そのものの味と香りを残しながら、果肉の食感も味わえるのが魅力で、釋迦とパッションフルーツの製品は、果実の雰囲気を彷彿とさせるように真っ黒な種を残している。



創作料理の「水果風」

果物をお惣菜に!果物を使いたいいろいろな料理を一度に楽しみたいなら「水果風主題餐厅」に決まり。「水果風」では、素材の美味を引き立てようと、あらゆる料理法を用いるため、メニューには、ラムステーキ、ビーフステーキ、アイスパインまでがある。劉シェフ自らが食材を選び、旬の果物に合わせて季節ごとにメニューを換えている。とくにPRもしていないのに、口コミで人気に火が着いたものなずける。



文/張静芬・許芳菁
写真/張静芬・多田広告・春一枝土生良品 絵/楊濱鴻

蒋介石&蔣経国肖像食品シリーズ： 愛美德優企業有限公司

台北県中和市新生街176巷32号1F
Tel : (02)2223-3258
<http://www.ifu.tw>

北台湾麥酒有限公司

台北県新莊市五權一路5号3F-1
TEL:(02)2299-7591
<http://www.wretch.cc/blog/usadvd>



春一枝土生良品

台北市忠孝東路五段236巷10弄10号
宅配受付 : (02)2345-6617
<http://www.fruit-ice.com.tw>

黒面蔡楊桃汁 (本店)

台北市東華街一段552号 (MRT石牌駅)
Tel : (02)2826-5499
http://tw.myblog.yahoo.com/hei_mien_tsai

水果風主題餐厅Fruit Mania

台北市瑞光路513巷22弄15号
Tel : (02)8752-3286



2009/04 出入国人数統計

訪華旅客総数： 448,486人(+48.10%)

外国人旅客数： 236,030人(-) 3.17%

(うち日本人旅客数): 79,168人(-)3.46%

華僑旅客数：212,456人(+259.71%)

出国者人数：695,011人 (-) 9.72%

■ 国民出国者人数月別統計比較表

月別	2009年(単位：人)	2008年(単位：人)	比較増減(%)
1	674,519	662,847	1.76
2	618,982	776,687	-20.30
3	620,797	663,305	-6.41
小計	695,011	769,832	-9.72
4	2,609,309	2,872,671	-9.17
5		733,000	
6		726,563	
7		838,607	
8		761,432	
9		657,988	
10		732,191	
11		583,775	
12		558,945	
合計		8,465,172	

■ 表一、2009-2008年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2009年(単位：人)				2008年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	276,896	86,699	190,197	8,932	297,442	48,276	249,166	9,595	-6.91	79.59	-23.67
2	303,302	82,105	221,197	10,832	315,134	71,468	243,666	10,867	-3.75	14.88	-9.22
3	395,201	140,277	254,924	12,748	342,062	68,431	273,631	11,034	15.53	104.99	-6.84
小計	448,486	212,456	236,030	14,949	302,819	59,063	243,756	10,094	48.10	259.71	-3.17
4	1,423,885	521,537	902,348	11,866	1,257,457	247,238	1,010,219	10,392	13.24	110.95	-10.68
5					314,700	72,069	242,631	10,152			
6					340,454	82,783	257,671	11,348			
7					307,287	81,808	225,479	9,912			
8					311,587	86,596	224,991	10,051			
9					307,402	74,628	232,774	10,247			
10					327,038	73,610	253,428	10,549			
11					327,224	73,435	253,789	10,907			
12					352,038	90,484	261,554	11,356			
合計					3,845,187	882,651	2,962,536	10,506			

表二、2009-2008年日米旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	日本人旅客					アメリカ旅客					
	2009年		比較	2008年		2009年		比較	2008年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	70,742	2,282	-28.45	98,875	3,189	1	29,343	947	-7.66	31,778	1,025
2	99,734	3,562	7.41	92,852	3,202	2	23,005	822	-22.94	29,854	1,029
3	106,109	3,423	-0.55	106,695	3,442	3	31,495	1,016	-21.81	40,281	1,299
小計	79,915	2,664	-3.24	82,590	2,753	小計	34,175	1,139	3.23	33,105	1,104
4	356,500	2,971	-6.43	381,012	3,149	4	118,018	983	-12.59	135,018	1,116
5				85,124	2,746	5				32,247	1,040
6				86,531	2,884	6				38,898	1,297
7				80,394	2,593	7				36,449	1,176
8				84,397	2,722	8				30,401	981
9				90,873	3,029	9				26,376	879
10				95,594	3,084	10				34,768	1,122
11				96,607	3,220	11				32,234	1,074
12				90,053	2,905	12				36,781	1,186
合計				1,090,585	2,979	合計				403,172	1,102

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて制成したものである。(出所) 交通部観光

足も身体も心地好く

台湾マッサージ産業の盛名はアジア中に轟き、日本、シンガポール等から毎年多くの観光客が訪れているが、最近ではそのトレンドは中国、香港、東南アジア各国にも広がっている。観光局は昨年7月に台北アリーナで、また今年4月には台湾大学体育館で、それぞれ「一千人足裏マッサージ体験」ならびに「経穴マッサージ体験」を開催した。そのうち一千人の人たちに同時にマッサージを施した昨年のイベントは見事ギネスブックへの登録を果たし、台湾精神の新たな金字塔をたてた。



台湾足裏
マッサージ大集合



台湾での足裏マッサージは、高い技術と、それぞれのサロンの雰囲気も楽しみの一つ。ゆったり伸び伸びできる癒しのバリ風リゾート系、質実典雅な伝統的台湾系などなど。多種多様なマッサージ店、サロンがあり、だれもお気に入りを見つけれられるだろう。

ストレス解消療法なら—川堂養生館

推拿といえば、一般的には外から力を加えるが、それとは異なり、「川堂養生館」は蒸気と漢方薬でストレス解消療法を行なう。2001年の開設と共に、古来から伝わる蒸気療法と独特の漢方処方ではすぐに話題となり、多くの日本のメディアが取材に訪れた。ストレスが溜まり、疲労、倦怠感、全身的な緊張状態などに悩む人には、驚くほどの効果がという。

HOLO足蒸で生まれ変わる

「HOLO」の発音は北京語の「活絡」、台湾語の「好了」に通じる。「HOLO足蒸」は先祖伝来の智恵と先進的な現代設備で、簡単、安全かつスピーディーに、ストレスを解消してくれる。ここでは、身体が「好了(良くなる)」だけでなく、「活絡(経絡が活発になる)」で、生まれ変わったように感じられるだろう。漢方薬の蒸気で足部をスチームするため、痛みが苦手な人も大丈夫。座っているだけで、血行や経絡の流れを改善してくれる。

アジア最高級のVilla Spa— 6星集養生会館

六つ星レベルのリラックスは「6星集」から！台湾マッサ

ージ界のトップランナー「6星集養生会館」は、2008年新竹に、敷地面積5000坪、アジア最大といわれるVilla Spaを開設した。バリテイストをテーマに、建物、シチュエーション、インテリア、家具類に至るまで、エレガントで心から安らげるアジアリゾート風のくつろぎを提供する。ここでマッサージ師の技に身を委ねれば、日常の煩わしさを忘れ、身体の芯から解きほぐされるだろう。

最高の空間で美と健康を

目まぐるしく移り変わる現代社会にあって、多くの人はストレスを抱えている。「6星集Villa Spa」では、専門的な中国式足裏マッサージ、経絡マッサージに加え、アロマテラピーも施術しており、心と身体の疲れを癒すと共に、美しさを求めることもできる。

足裏の老舗—滋和堂

伝統の台湾式マッサージは、マッサージによるストレス解消を好む方にお勧め。台北市中心部に位置する足裏マッサージの老舗「滋和堂」は、観光客に長く愛されて来た。ここではマッサージ以外に、漢方医によるカウンセリングも受けられ、自分の身体についての理解を深めることができる。

文・写真/黄威綺

川堂養生館

台北市太原路9-3号2F
(02)2559-8395
<http://www.chuantang.com.tw>

6星集Villa Spa会館

新竹県宝山郷双園路205号
(03)519-1918
<http://www.footmassage.com.tw>

滋和堂

台北市新生北路1段59号
(02)2521-2308
<http://www.giwado.com.tw>

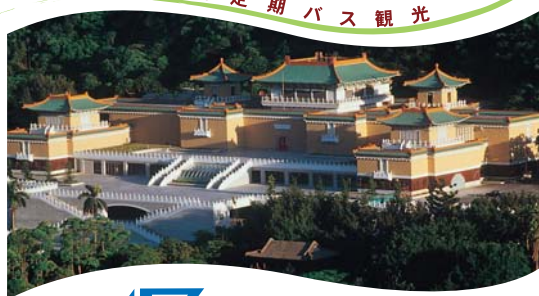
Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3～5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|------------------|-----------|
| 1.台北市内観光 | NT\$900 |
| 2.台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,300 |
| 3.台北夜の観光 | NT\$1,300 |
| 4.基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5.民俗芸術観光 | NT\$1,100 |



宏祥旅行社

住所：台北市松江路190号4F
TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785
FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353
E-mail: edisonts@ms6.hinet.net
<http://www.edison.com.tw>



- | | |
|-------------------------------------|------------|
| 6.陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7.九份・東北角海岸観光 | NT\$1,100 |
| 8.文化の旅-国立伝統芸術センター | NT\$1,800 |
| 9.花蓮夕日大理石峡谷観光 | NT\$4,900 |
| 10.台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$6,000 |
| 11.台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験！台湾高速鉄道) | NT\$9,800 |
| 12.台湾中南部三泊四日観光 | NT\$12,600 |
| 13.台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー
(体験！台湾高速鉄道) | NT\$16,900 |
| 14.台湾一週五日間観光 | NT\$17,800 |

/文/化/

国家戯劇院 & 実験劇場

台北市中山南路21-1号
Tel: (02)2343-1566
http://www.ntch.edu.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂駅」下車すぐ。

国家戯劇院

- 06/16 中国国家京劇院
《群英会・借東風・華容道》
- 06/17 中国国家京劇院
《穆桂英掛帥》
- 06/18 中国国家京劇院《梅妃》
- 06/19 中国国家京劇院
《風雨杏黄旗》
- 06/20 中国国家京劇院《竹林計》
《轅門射戟》《文姬歸漢》
《文昭關》
- 06/20 中国国家京劇院《龍鳳呈祥》
- 06/21 中国国家京劇院《鎖麟囊》
- 06/21 中国国家京劇院《紅鬃烈馬》
- 06/26-06/28
ウルティマ・ヴェス
《ニュー・ブラック》
- 07/09-07/12 NSO
各国名手による歌劇
《カルメン》

実験劇場

- 06/13-06/14
NSO 実験音場—さすらう音符
- 06/26-06/28
芸饗実験講堂—茶と楽の対話

国家音楽庁 & 演奏庁

台北市中山南路21-1号
Tel: (02)2343-1566
http://www.ntch.edu.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂駅」下車すぐ。

国家音楽庁

- 06/11 巨匠とNSOの対話シリーズ—
六月 田園
- 06/12 NCOシーズンラストコンサート—
霸王別姬
- 06/14 中華国楽団コンサート—
遼境隨想
- 06/15 ユーリ・バシメットとモスク
ワ・ソロイスト
- 06/19 台北フィルハーモニックオーケ
ストラ 究極
村上春樹の夕べ

- 06/20 NSOテーマパーク—
音楽航海王
- 06/22 忘れな草コンサート
- 06/24 琴逢撃手-ピアノ、打楽器-
最高の共演
- 06/26-06/27
2009 LEXUS音楽会—プレト
ニョフとロシア・ナショナル
管弦楽団



- 06/28 音楽を楽しむII—
プラスの新世界
- 07/01 台北室内合唱団《2009当代シ
リーズ—ラテン・カプリース》
- 07/03-07/04
両庁院パイプオルガン親子コ
ンサート—かるいお姫さま

演奏庁

- 06/14 2009四象箏楽団コンサート—
箏楽夢想シリーズI
- 06/22 2009サマーコンサート
- 06/24 La Folie トリオコンサート
- 06/26 小巨人絲竹室内楽シリーズ—
弦の情IX
- 06/27 2009両庁院楽壇若い芽のコン
サート—伝統器楽新人
- 07/01 天使の音. マンドリン

国立故宮博物院

台北市士林区至善路2段221号
Tel: (02)2881-2021
http://www.npm.gov.tw
開館時間: 09:00~17:00年中無休
交通: MRT淡水線「士林駅」下車。バス255、
304、ミニバス18/19、紅30のいずれかに乗り換
え、同博物院正門前で降りる。

- 2008/10/05-2009/08/15
華麗なる彩陶—乾隆洋彩
特別展 会場: 306

- 2008/12/31-2009/08/30
法象風規—彭楷棟先生
遺贈
文物特展 会場: 107
- 01/25-10/15 碧綠—明代龍泉窯青瓷
会場: 304
- 04/01-06/25 巨幅書画会場: 202
(常設展、3ヶ月ごとに展
示物入れ替え)
- 04/01-06/25 筆に千秋の業あり:
書道の発展
会場: 202、204
(常設展、3ヶ月ごとに展
示物入れ替え)
- 04/01-06/25 緯絲の絶品—宋代の緯
絲花鳥展
会場: 208、216
- 04/01-06/25 造型と美感: 絵画の発
展会場: 210
(常設展、3ヶ月ごとに展
示物入れ替え)
- 05/28-08/28 千堆の雪を巻き起こす
—赤壁文物特別展
会場: 103、104
- 06/20-08/31 陳其寬90紀念展
会場: 105

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号
Tel: (02)2595-7656
http://www.tfam.museum
開館時間: 09:30~17:30(土曜日は20:30まで)
月曜日休館(休日の場合は順延)
交通: MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街
を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門
に到着。バス21、40、42、208、216、218、
220、224、247、260、277、279、287、
308、310、612番のいずれかに乗り、同美術
館バス停で下車。

- 2009/01/24-2010/01/10 25年典蔵の
精髓 会場: 2A、2B



04/18-07/05 生命之渺—方力鈞創作
25年展 会場：3A・3B

04/18-07/12 桃源郷-ポンピドゥー・
センター所蔵作品展
会場：1A、1B



05/16-06/28 永恒是情景的回復—
潘娉玉個展 会場：D

05/16-06/28 浮遊・境遇：蕭嫩個展
会場：F

国立歴史博物館

台北市南海路49号
Tel: (02)2361-0270
http://www.nmh.gov.tw

開館時間：10:00~18:00 (月曜日休館)
交通：MRT新店線「中正紀念堂駅」下車、出口
1、2号を出て、徒歩約15分。

2008/05/27-2009/06/14
台湾早期コーヒー文化
会場：202
02/10 より 所蔵呂佛庭文字画
展 会場：4階長廊
04/10-06/14 張大千書画記念展
会場：101、102、103有1
張圖
05/01-06/21 蔵仏観雲—金銅仏像展
会場：二階精品長廊

国立台湾博物館

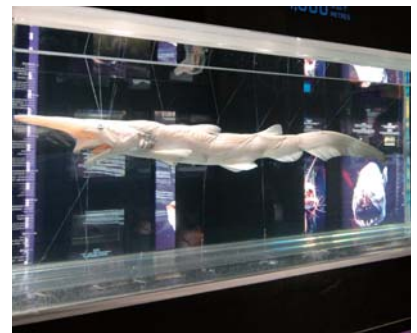
台北市襄陽路二号(二二八和平公園内)
Tel: (02)2382-2566
http://www.ntm.gov.tw
開館時間：10:00~17:00 (月曜日休館)
交通：MRT新店線「台大醫院駅」下車、出口4
号を出て、徒歩約5分。

04/04-07/05 郷土と現代—
台湾戦後建築文書展
会場：102展室及び東
側廊下

04/14-07/12 珍海奇珍
会場：101

04/14-06/28 王金河医師と台湾烏脚
病影像特別展
会場：2階回廊

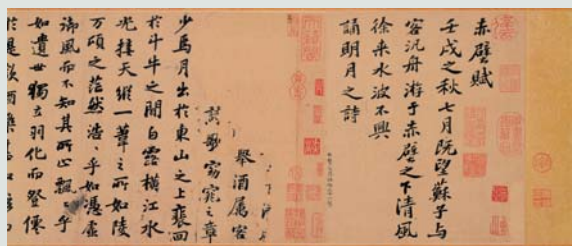
05/05-06/28 ニタリクジラ標本特別展
会場：ホール



推薦プログラムおよび展示会

千堆の雪を巻き起こす—赤壁文物特展

種類：展示 展示期間：05/28-08/28
会場：国立故宮博物院 陳列室：103、104



赤壁の戦いは中国史上最も名高い戦争で、寡をもって衆を撃つ機動的戦術が見事に発揮された。双方の集結から交戦までの2、3ヶ月の戦争が、千年以上もの間語り継がれてきている。後世では詩歌、芸術、書道等様々な形式でこの戦いと戦いで大活躍した英雄達が描写された。本展示では文物、芸術の角度から、赤壁の戦いに関わる人物の文物や作品が展示される。また後世において赤壁を謳った絵画、書道作品、明・清時期の三国小説、戯曲の挿絵等を展示し、赤壁と赤壁の戦いの歴史、芸術、文学への影響を全て見せてくれる。

蔵佛観雲—金銅仏像展

種類：展示 展示期間：05/01-06/21
会場：国立歴史博物館 陳列室：2階精品長廊

金銅仏像はほとんどが銅または青銅で鑄造され、表面に金めっきが施されたもので、鎏金仏像とも呼ばれ、多くが寺社や宮廷に奉納された。中

国の金銅仏像は、南北朝から隋、唐、宋、元、明、清各時代を経て伝承され、伝統的な民俗工芸技術により、各時代の仏教と仏像製法の特徴が確立された。また地域によっても風格と特色が大きく左右された。この度開催される「蔵佛観雲—金銅仏像展」では、30体余りの金銅仏像及び鍍金卒塔婆、鍛金彫刻仏經卷等の文物を展示し、皆様を精巧極まりない中国金銅仏像芸術の世界に招待する。



中国国家京劇院公演

種類：戯劇 期日：06/16-06/21
会場：国家戯劇院



中国の人気老生役于魁智率いる中国国家京劇院公演が6月16日から台北国家戯劇院で6日間にわたり、計8つのすばらしいステージを繰り広げる。内容は、《群英会・借東風・華容道》、《穆桂英掛帥》、《梅妃》、《風雨杏黄旗》全幕及び《竹林計・轅門射戟・文姬歸漢・文昭関》の一部。1955年成立の中国国家京劇院は唯一の中国文化部直属の京劇団。北京京劇院、大連京劇院、中国戯曲学院のスターと共にステージを盛り上げるこの度の公演は、今年の京劇界の一大イベントと言える。

/食/泊/休/間

「順成」超人気ギフトー桂円蛋糕



創業40余年になる「順成蛋糕」は「伝統と創造、刷新」をモットーに、「幸福に感謝し、他人に配慮する」ことを日々意識しつつ、だれもが幸せを感じられる味を作り出そうと努めて来た。「順成蛋糕」の数ある商品の中でも、最高の人気を誇るのが「桂円(乾燥龍眼)蛋糕[ケーキ]」。龍眼の選定、製造工程に厳格な品質管理を施す。発売以来一日当たりの販売個数は1万個を超えており、今年3

月の国際烘焙展[ペーカリーショー]では、4日間の会期中で1,500箱を販売した。

台北市敦化南路1段212号(忠孝東路口)
Tel : (02)2711-7222
<http://www.bestbakery.com.tw>

台北福華大飯店が25周年



台北福華大飯店が創業25周年を記念して、中華レストランの江南春、珍珠坊、蓬萊邨では、6月1日から30日まで、ロブスター、あわび、フカヒレ等の最高級食材を用いたNT\$699+10%の記念セットを提供する。また、羅浮宮、彩虹座では、6月15日から19日まで、ランチ、ディナーの各ブッフェをお一人様NT\$619の

25周年感謝価格でお楽しみ頂ける。麗香苑でも、NT\$619のご優待価格をご用意。サラダバーに、主菜としてフランス風ベイクド春鶏、藍斑魚(スズキの仲間)の揚げ物のどちらかを選択できる。

台北市仁愛路三段160号
Tel : (02)2700-2323(代表)
<http://www.howard-hotels.com.tw>

台北の名品・佳徳「蔓越莓鳳梨酥」

1975年創業の「佳徳糕餅」は高品質とオリジナル리티を大切に、2006年には、第一回台北市「プレーン鳳梨酥(パイナップルケーキ)金賞」で優勝。2007年の第二回大会では



「創意鳳梨酥金選奨」で優勝し、2008年には、「クランベリー鳳梨酥」が「台北十大名品」に、「プレーン鳳梨酥」が台湾100大観光特産「最佳人気風雲賞」に選ばれた。また、「佳徳糕餅」の老婆餅、ミルク酥餅も観光客に愛される一品で、近く、コンパクトな鳳梨酥6個入りギフトボックスを発売する。

台北市南京東路五段88号
Tel : (02)8787-8186(宅配サービス受付中)
<http://www.chiate88.com>

心からリゾート気分「冠翔四季温泉会館」



「冠翔四季温泉会館」は、地元の著名な設計師による和風のシンプルな外観、広々と明るい

ロビー、エレガントな客室で、礁溪温泉郷の新たなランドマークとなっている。先進的な設備、細やかなサービス、特色ある料理、美肌を作る泉質。温泉を愛するだれもが、完全にリラックスできる空間で、都会の喧騒を離れ、新鮮な空気を思いっきり吸い込み、静かで落ち着いた一時を自在に楽しめる。「冠翔四季温泉会館」はハード面ではリニューアルを、ソフト面では社員教育を怠らず、お客様に常に最高のサービスを提供する。

宜蘭県礁溪郷仁愛路66巷6号
Tel : (03)987-5599
<http://www.hot-spring-hotel.com.tw>

日本の味ー七條龍炭火焼肉



「七條龍炭火焼肉」では特選牛バラ、ブタバラ等の高級肉の他に、ブルネイのバナナエビ、あおエビ等の絶品シーフードを味わうことができる。おしゃれなインテリアに、日本でヒット中の音楽が流れ、熱気を帯びた雰囲気とリズムが店内には満ち溢れている。店員は、数十種のはやりの「划拳(指で遊ぶ宴会ゲーム)」ができ、スタッフとの划拳対決で勝てばビールが一杯サービスされる。

台北市忠孝東路四段26巷7号(SOGO旗艦店)
Tel : (02)8772-3396

陶陶 餐厅



あなたの視覚と五感を直撃する 無限大! 最高級上海料理の魅力

フカヒレ、ナマコ、かに、上海点心いずれも人気で大好評!

440坪の大面积で空間広々。

1F 友達と気楽に楽しめる上海料理レストラン

2F プライベート性の高いVIPルーム

B1 20テーブル収容可能な宴会場

(02) 2571-6688

所在地: 台北市吉林路45号

営業時間: 11:30-2:30, 5:30-10:30 (ご予約は午後9:30までに)

「成大会館」観光にもビジネスにも

台南駅裏口、国立成功大学近くにオープンしたばかりの「成大会館」は、成功大学の朱色のレンガとバロック様式の柱、アーチに倣った外観、フランス直輸入の巨大な銅製の時計で、結婚写真の撮影で人気のスポットになっている。4室の多機能会議室、宴会場、フィットネスジムを備え、全90室の客室は12-26坪で、現代的なインテリア。壁一面を占める広い窓からは、成功大学の建物とキャンパスの緑を眺めることができる。校内の成大博物館、奇美展示楼、榕園、成功湖、



また学生向けの安食堂街、エスニックフードのエリア、生活用品街等を訪ねるには、ホテルのサービス、自転車レンタルはいかがだろうか。会館の1、2Fにはショッピングゾーンがあり、台南十大ギフトの販売も行っており、ビジネス客のニーズにも応える。

台南市東区大学路2号

Tel : (06)275-8999

<http://www.zendasuites.com.tw>

季節限定「毛ガニディナー」 知本老爺に登場

「知本老爺」では6月30日まで、季節の味「瑪莎露毛がにコース」を提供している。そばの知本溪でとれたばかりの毛ガニ鉄板焼きは、舌と目を同時に楽しませる一品。コースには「マンゴーカーにサラダ」、「3種のきのこのポタージュ」、「シーフードの炭火焼き野菜包み」、「ホタテのオレンジソース」、「台東毛がに紹興酒焼き」、「季節の野菜」、デザートとして「オレンジチョコレートタルト」を含む。季節限定の毛がにを味わう「葉緑宿」プランでは、平日一泊二日お二人



で一部屋NT\$6,200から。

台東県卑南郷温泉村龍泉路113巷23号

Tel : (089) 510-666

<http://www.hotel-royal-chihpen.com.tw>

台北老爺大酒店 チョコレートデザートフェア



「台北老爺大酒店」では、2007年ワールド・チョコレート・マスターズで優勝した水野直己氏を招き、4月から「台北老爺精品チョコレートデザートフェア」を開催している。ゆずの香りのチョコレートケーキ、フランボワーズのチョコレートケーキ、伯爵チョコレートケーキ、ヘーゼルナッツ真意ケーキ、レッドベリーの恋人、京都抹茶生チョコレート、アプリコット岩の花チョコレート、オレンジキャラメルチョコレートの8種で、京都発の幸福の味をお楽しみ頂ける。台北老爺大酒店1Fの Le Caféでお買い求め頂けるが、数に限りがあるので、2日前に予約をどうぞ。

台北市中山北路二段37-1号

Tel : (02)2542-3266 内線Le Café

<http://www.royal-taipei.com.tw>

／情／報／

観光局主催「來台台湾呷美食」

「2009旅行台湾年」プロジェクトの一貫として、また台湾美食節20周年を記念し、交通部観光局ではこの8月に「來台台湾呷美食」宴席体験活動を展開する。「伝統台湾味・在地台湾情」をテーマに世界に向けて台湾美食王国を宣伝する計画だ。海外からの旅客に、台湾ならではの屋外大宴会を体験してもらうほか、地産地消の精神に則り、旬の野菜や当地の食材を生かした養生料理を味わってもらい、あわせて台湾文化に触れていただくというのが趣旨である。お問合せは台湾観光協会東京事務所(03-3501-3586)・大阪事務所(06-6316-7398)へ。

期間：8/18(PM6:30～9:00)

会場：台南市安平古堡

台湾観光協会 一行が西拉雅国家風景区を視察



台湾観光協会は交通部観光局の委託を受け、日本・韓国・香港・マカオ・シンガポール・マレーシアなどの観光客の旅行先として検討するため、さる5月7日と8日、西拉雅(シラヤ)国家風景区を実地に視察した。

一行は25社38名の東北アジア・東南アジアを扱うInbound旅行業者代表で、台南県の蘇煥智県知事や西拉雅国家風景区管理処の陳昱宏処長らに出迎えられたあと、八田與一設計の烏山頭ダム・走馬瀨農場・白河陶坊などを訪問した。一行は当地の各スポットがアジア各地の観光客にとって有意義なことを確認し、以後積極的に外国人向けに南部台湾観光コースの設計に取り組むことになった。

2009台北国際ジャズ音楽祭

台北の真夏を彩るのはジャズ！ 注目の台北国際ジャズ音楽祭がいよいよ六月末にスタート。今年の音楽祭は、仲夏



ジャズ悠遊音楽会・大安森林公園ジャズフェスティバル・国際ジャズ名家星空音楽会という三つのゾーンに分かれる。なかで

も仲夏ジャズ悠遊音楽会は、オランダ・アフリカ・日本・フランスなどの各国から参加する新鋭ミュージシャンと台湾新生代が一堂に会するビッグイベントである。まさに音楽を通じた国際交流の舞台。ジャズの深奥を究める音楽の饗宴が台北盛夏に幕開ける！

期間：6/20-7/12

会場：北投温泉博物館・台北市立美術館広場・大安森林公園屋外ステージTel：0920-002-647・(02)2720-8889#3521

<http://blog.yam.com/tijs2009>

6月1日から故宮で団体参観制限

故宮博物院によると、館内の環境をまもるために2009年6月1日から、入場制限を実施することになった。

規定によると、団体参観は指定された日時に限定し、事前に団体音声ガイドシステムを申請することが求められる。毎回人数は2500人まで。ガイドシステムを携帯していなかったり、指定時間前だと入場できない。予約していても、30分遅れるとキャンセルされる。

団体参観時間は一日四回。午前 09：00-10：30、10：30-12：00、午後13：30-15：00、15：00-16：30。

Tel：(02)2881-2021

<http://www.npm.gov.tw>

「観光曳航プラン」に 4年間でNT\$300億投入

行政院において期間四年間の「観光曳航プラン」が通過した。計画によると今年を皮切りにNT\$300億元を投入して、2012年には観光収入5500億元・産業就業人口40万人を達成し、2000億の民間投資と世界的に著名な10ホテルチェーンの進出を促そうというもの。この第二波新興産業発展計画は、台湾ならではの自然や文化、そして国際ハブ空港・高速鉄道・高速道路といった充実の施設を生かして、台湾を東アジア観光の拠点に押し上げようというものである。

リニューアルして大溪後慈湖が開放

長期にわたって軍事管制下におかれ神秘的のヴェールに包まれていた桃園県大溪の後慈湖が半年の補修を経て5月1日に改めて開放された。園内には蒋介石一家にかかわる史料が展示されてるほか、野生のコウモリが観察できるなど自然資源も豊富。桃園県観光行銷処陳国君処長によると、後慈湖にはもともと5つの戦備事務室があったが、これ



らがそれぞれ五大主題展覧館に生まれ変わったという。また150メートルの長さの戦備隧道の中には三種の台湾特有種のコウモリが生息している。現場の様子は赤外線カメラで撮影し一般に公開されている。後慈湖参観にはまずネットを通じて入園申込が必要。一日400人の限定。団体は最大50人。申込は午前9時から深夜12時までの間に下記サイトで。

申込：

Tel：(03)3359-031

料金：大人100元・優待50元・団体80元

申請サイト：桃園県 <http://www.tycg.gov.tw>

桃園県風管所 <http://www.travel-ty.org.tw>

高速鉄道が無料シャトルサービス



旅客の便宜をはからうために台湾高速鉄道では4月1日から7つの業者と提携して、「高鉄快捷公車[快速シャトルバス]」を運行している。桃園・新竹・台中・嘉義・台南の5駅から10路線・一日932本が高鉄駅と市内を直結する。すなわちこれら高速鉄道の駅から市の中心まで無料で向うことができることになった。各駅発の最終バスはそれぞれの駅の最終列車の時間にあわせているので安心。台中駅を例にとると、台中駅到着最終は23時57分、「高鉄快捷公車」の最終は零時10分に出るという。

CK124平溪線蒸気機関車と礁溪温泉クルーズ列車の旅



主に日本からの旅客を対象に昨年交通部観光局と台湾鉄路局が提携してCK124蒸気機関車を平溪線に走らせ好評を得た。今年もCK124とDR2050（台湾では「小叮噠[シャオティンタン]」と呼ばれる）に三両の客車をつけて同じく台湾北東部のローカル線・平溪線に走らせることになった。さらに礁溪温泉を結ぶクルーズ列車としてダイヤに組み込んだ。列車は台北発。途中平溪線を経て、礁溪で折り返す。懐旧と温泉の鉄道の旅である。

CK124平溪懐旧・礁溪温泉クルーズ列車

日期：2009年5月21日（木）



台湾国内ツアーのことなら…

TOUR 1 台北市内半日観光

大人：NT\$ 900 子供：NT\$ 700

TOUR 2 港町基隆・野柳・北海岸半日観光

大人：NT\$ 1,000 子供：NT\$ 800

TOUR 3 台北ナイトストーリー [総統府、自由広場(中正紀念堂)] ライト・アップと(陽明山バックガーデン)で夕食(最低人数:4人)

NT\$ 2,000

TOUR 4 日月潭二日、台湾新幹線体験 (毎週水曜日出発)

NT\$ 9,000 (一人部屋は+NT\$ 2,050)

TOUR 5 高雄台湾新幹線体験 - 墾丁、台東、花蓮太魯閣三日(毎週木曜日 出発)

NT\$ 13,900

TOUR 6 フォルモサ・ホリデー四日間で台湾一周 (毎週水曜日出発)

NT\$ 16,800

 錫安旅遊
ZION TOURS

www.zion.com.tw

台北 台中 台南 高雄

台北本社：台北市中山北路二段112号9階

TEL:(02)2100-1256

FAX:(02)2537-5811

E-mail : bill_chiang@Zion.com.tw

Skype : billchiangtw

消/費/情/報

サービス

グルメ

エステ&マッサージ

晶華香格里拉洋服専門店

あなたのお好み、
ぴったりサイズをオーダーメイドで
台北市中山北路二段39巷8号3F
(老爺酒店の横の通りよりお入り下さい)
Tel: [02]2531-2987, 2581-8990
Fax: 2531-2387
営業時間: am10:30 ~
pm10:30



淡水紅樓餐厅

百年の史跡がレストラトランに
(ただいま10% off)
台北縣淡水鎮三民街2巷6号
Tel:[02]8631-1168
<http://www.redcastle-taiwan.com>



和生御品

緑豆黄
肌理の細かいマイルドな口当たり。お口
いっぱい芳醇な豆とミルクの香りが広
がる。

蜂蜜桂花江米條
高級もち米に上質の生地をあわせて焼き
上げました。なかには芳醇な蜂蜜とジェ
ム。柑橘系の甘酸っぱさがたまりま
せん。

台北市伊通街91号
Tel:[02]2504-8115
<http://www.hscake.tw>



佳德鳳梨酥

2006・2007年度台北市パインアップル
ケーキ金選奨連続優勝
2008年度台北十大名物入選
台湾100大観光特産風雲奨受賞
台北市南京東路5段88号
Tel:[02]8787-8186
<http://www.chiate88.com>



便所主題餐厅

お手洗いの設備をインテリアに採用した
奇抜なグルメワールド。
レストラン新体験!!
台北市西寧南路50巷7号2F
Tel:[02]2311-8822
<http://www.moderntoilet.com.tw>



小茶裁堂

台湾の大地が育んだ
純台湾産 MOA 認証 自然栽培茶葉
自然栽培し、春と冬に摘んだ茶葉を厳選。
無添加の芳醇な喉越し。
コラーゲンを豊富に含み、冷やしても清新。
耐熱ティバッグ採用で、いつでも手軽に。
南投県焙茶コンテスト特等受賞。百年製茶技術が
ここに結晶。

Jasons Market Place 有機コーナー (台北101/天母大葉高
島屋/新竹大遠百/台中中友/高雄漢神百貨)
SOGO スーパー (台北忠孝店/新竹店/中壢元化店)
新光三越スーパー (台北A4/A11/南西店/天母店/新竹店
/台中店/台南店)
Dean & DeLuca 微風スーパー・大立伊勢丹スーパー
Tel:02-2345-1836/1862
www.zenique.net



南西創造型ケーキ

鳳梨酥(パイナップルケーキ)は当店でもっとも人気のある贈答品です。

鳳梨酥教室

授業は午前の2時間で、費用はNT\$1,500元。三日前までに予約してください。

台北市仁愛路四段345巷2弄5号

(鼎泰豊そば)

Tel: 2781-5122

Fax: 2781-5148

E-mail: cake1998@ms71.hinet.net



毅盛食品(富莉蛋糕)

<ピリ辛パイナップルケーキ>が

2007年台北鳳梨酥フェスティバル創作金賞を受賞!

2008年度台北お薦めお土産コンクール入選

台北市北投区石牌路二段84号

Tel:[02]2821-8128



陶陶海鮮レストラン

最高級上海料理の魅力

あなたの視覚と五感を直撃

三階建て440坪

雰囲気違ったフロアで、シーフードの魅力を一!

フカヒレ、ナマコ、かに、上海点心大好評!

台北市吉林路45号

Tel:[02]2571-6688

open11:30-14:00. 17:30-21:00



NOVA IT 広場

120軒のコンピューター・デジタル用品販売店が密集。著名ブランドの商品が一堂に会する。

台北市館前路2号

Tel:[02]2381-4833

http://www.nova.com.tw



足満足養生會館

足の角質取り+ふくらはぎ

両足 価額650元 特価 500元

台北市西寧南路79号

午前9:00 ~ 翌朝3:00

Tel:[02]2361-6167



大都会レストラン

Cosmoは銀行や商社が密集する南京東路と建国北路の交差点付近。各国の食材に経験をもつシェフチームがさまざまなニーズに応える。社内の懇親会、顧客との会食、会社のパーティ、海外の友人との交遊など、異国情緒いっぱいの雰囲気と美食が楽しいひと時を盛り上げる。

台北市長春路218号1F(建國高架橋駐車場そば)

Tel:[02]2508-0304

Fax:[02]2508-0226

http://www.cosmo.com.tw



皇家峇里マッサージ

誠実・親切・安心なサービス

台湾の最大超人気の養生総合センター

温かみのある空間でリラックスしたひと時を!

台北市西門町昆明街82号

Tel:[02]6630-8080 / 6630-2525

時間: 午前10:00 ~ 翌朝3:00



林氏足裏健康広場

台湾通の間では超有名! 超人気!

当店は脚按摩の人気の高まる中、観光客の注目を集めるリラクゼーションの名所となっておりますので、台湾訪問の際はぜひお試下さい。きっとご満足頂けるはずですよ。

台北市中山北路二段181号 [屈臣氏そば183巷を入り]

Tel:[02]2595-4271

Fax:[02]2591-4047



MerrySPAのヘアスパコース

人気第一、台湾必体験のSPAコース

頭からつま先まで一

全身の緊張が解き放たれ、心も身体もリラックス

台北市敦化南路一段86号1F&B1

Tel:[02]2778-7711

予約時間: 午前10:00~午後8:30

http://www.merryspa.com.tw



2009

台湾各地の行事予定

台湾の
国定休日一
覧

1/01(木)-1/04(日)	新年
1/10(土)	調整出勤日
1/17(土)	調整出勤日
1/24(土)-2/01(日)	春節(旧正月)
2/28(土)	平和記念日
4/04(土)	清明節
5/01(金)	メーデー
5/28(木)-5/31(日)	端午節
6/06(土)	調整出勤日
10/03(土)	中秋節
10/10(土)	国慶日

06/June

2009台北国際フードショー

会場：圓山大飯店・台北市役所前広場・ブリーズセンターなど
Tel：0800-000-630
http://cheerstaipei.uml.tw
4.17-7.03



2009東北角砂彫芸術祭

地点：台北貢寮郷
Tel：(02)2499-1210
5月下旬-6月下旬

大稻埕霞海迎城隍文化祭

会場：台北霞海城隍廟
Tel：(02)2558-0346
5.29-6.14

2009馬祖生態の旅

地点：連江県
Tel：(08)362-5631#31
6.2-6.31

メロン文化祭

地点：宜蘭県壯围郷
Tel：(03)938-5001
http://www.jwfa.org.tw
6月中旬

2009閩渡国際屋外オブジェ芸術祭

会場：閩渡自然公園
Tel：(02)2858-7417#210-212
http://www.gd-park.org.tw
6.12-9.27

2009台北映画祭

会場：台北市西門町中山堂・新光影城
Tel：(02)2720-8889
http://www.taipeiiff.org.tw
6.26-7.12



2009台北国際ジャズフェスティバル

会場：台北市大安森林公園、中山堂広場、北投温泉博物館など
Tel：0920-002-647・(02)2720-8889#352
http://blog.yam.com/tijs2009
6.20-7.25

07/July



台北親水祭

会場：自來水園區(上水道公園)
Tel：(02)8369-5104
http://waterpark.twd.gov.tw
7月-8月

2009国際陶磁器芸術祭

地点：台北鶯歌鎮
Tel：(02)8677-2727#702
7.3-8.16

2009三義国際木彫芸術祭

地点：苗栗県三義郷
Tel：(03)787-6009
7.6-9.27



2009台北子ども芸術祭

会場：台北市親子劇場・中山堂・12行政区文化スペース
Tel：(02)2528-9580#191~199
http://www.taipeicaf.org
7.2-8.2

花蓮原住民A DA WANG連合豊年祭

地点：花蓮県美崙
Tel：(03)823-7045
7.10-7.12

貢寮国際海洋音楽祭

会場：福隆海水浴場
Tel：(02)2960-3456#6326
7.10-7.12

「戯偶乾坤夏之祭」(人形劇)

会場：国立宜蘭伝統芸術センター
Tel：(03)950-7711
7.10-9.30

2009宜蘭国際蘭雨祭

会場：冬山河親水公園
Tel：(03)925-1100#1611-3
7.11-8.23

2009ワールドゲームズ高雄大会

会場：高雄各競技会場
Tel：(07)272-2009
7.16-7.26

2009澎湖海島国際芸術海浜祭

会場：澎湖県馬公市時裡海浜
Tel：0921-202-958
7.16-7.20

08/August

2009澎湖菊島海の幸祭り

地点：澎湖県
Tel：(06)926-2620
8.1-9.30

2009台湾美食展

会場：台北世界貿易センター1館A区
Tel：(02)2568-4726
8.20-8.23



2009府城七夕16歳芸術祭

会場：台南市孔子廟
Tel：(06)299-1111#8093
8.22-8.27

外澳音楽会

会場：外澳ビクターセンター
Tel：(02)2499-1210
8.23

2009蘇澳冷泉カーニバル

会場：蘇澳冷泉公園
Tel：(03)995-1118
8.26-8.30

2009台北国際トラベルフェア(ITF)

会場：台北世界貿易センター
Tel：台湾観光協会(02)2597-9691
http://www.taipeiitf.org.tw
10.30-11.2

観光ホテルリスト

宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区別され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)
 宿泊料: シングル/ダブル NTS 5,700~11,000
 スイート NTS15,000~28,000
 (10%サービス料が加算されます)

総経理: 蔣祖雄
 言語: 英語、日本語、スペイン語、フランス語
 レストラン: 西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、コーヒESHOP
 設備・施設等: 新築なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール。399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビリヤード場

10461台北市中山北路四段1号
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>

台北晶華酒店 グランド フォルモサリージェント タイペイ



部屋数: 538
 宿泊料:
 シングル NTS11,000
 ダブル NTS11,500
 スイート NTS16,500~99,000
 言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: 上海、広東、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、日本料理、ベントハウス
 設備・施設等: 屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山北路 2 段 41 号
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828
<http://www.grandformosa.com.tw/>

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



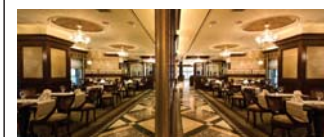
部屋数: 203
 宿泊料: デラックス NTS6,000
 ビジネス ルーム NTS7,000
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS8,000
 ボススイート NTS12,000
 プレミアスイート NTS17,000
 言語: 英語、日本語、広東語
 ゼネラルマネージャー: 朱榮佩 (Linda Chu)
 レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラス—歐風料理、ラウンジ81—バー/スナック
 設備・施設等: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、ブロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サウナ、SPA、花園、駐車場

台北市市民大道三段83号
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
 E-mail: info@miramargarden.com.tw
<http://www.miramargarden.com.tw>

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220
 宿泊料: デラックス・シングル/ダブル NTS7,800~8,500
 スイート NTS9,500~20,000
 言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)
 設備・施設等: コーヒESHOP、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議・宴会場、クリーニングサービス、ノースモーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市林森北路369号
 Tel: 886-2-2581-8111
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
<http://www.gloriahotel.com/>

台北凱撒大飯店 シーザークパーク ホテル タイペイ



部屋数: 405
 宿泊料: スーベリア ルーム NTS 8,200
 デラックス ルーム NTS 9,000
 ジュニア スイート NTS 11,000
 デラックス スイート NTS 13,000
 エグゼクティブスイート NTS 15,000
 エクストラ ベッド NTS 1,000
 (以上10%サービス料加算)
 言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: チェッカーズ、ダイナスティ、シーザーク モール
 設備・施設等: 宴会場、ビジネスセンター、ヘルスセンター、シーザーク 屋上ガーデン、セーフティボックス、パーキングサービス、ランドリーサービス、ルームサービス、インターネットサービス



台北市忠孝西路一段38号
 Tel: 886-2-2311-5151 Fax: 886-2-2331-9944
 E-mail: info_tpe@caesarpark.com.tw
<http://taipei.caesarpark.com.tw>

観光ホテルリスト

台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数: 426
 宿泊料: シングル NT\$6,400
 ツイン NT\$7,300
 ダブル NT\$7,300~9,50
 スイート NT\$15,000~68,000
 エキストラベッド NT\$1000
 幼児用ベッド NT\$500

言語: 中国語・英語・日本語
 レストラン: 川菜庁(四川料理) 粵菜庁(広東料理)
 レストラン「明園」 Aqua Lounge
 コーヒーショップ「アミ」 Le Bouquet
 設備・施設等: ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティ・サロン & スパ



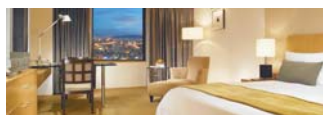
台北市中山北路2段63号
 Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
 E-mail: service@msp.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル



部屋数: 257
 宿泊料: デラックス NT\$7,800
 エグゼクティブキング NT\$8,800
 ジュニアスイート NT\$12,000
 エグゼクティブスイート NT\$15,000
 アンパサダスイート NT\$24,000
 プレジデンシャルスイート NT\$70,000

言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: 玖樓、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar
 設備・施設等: フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ&SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セルフティールボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路2段188号
 Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
 E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数: 453
 宿泊料: シングル NT\$5,000~7,000
 ツイン NT\$6,000~8,500
 スイート NT\$12,000~66,000
 エキストラベッド NT\$700

言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: アロハガーデン、カントンコート、シーチュアンコート、ルイラウンジ、スカイラウンジ、レ・バジエツ

設備・施設等: 屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市民生二路202号
 Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
 E-mail: revs@mskh.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

美麗春天大飯店 ビューティフルホテル



部屋数: 98
 宿泊料:
 スーベリア マウンテンビュー NT\$5200
 レイクビュー NT\$5800
 デラックス マウンテンビュー NT\$6600
 レイクビュー NT\$7200
 デラックス ファミリー NT\$8800
 スウィート ビューティフルスイート NT\$12000

言語: 中国語、英語、日本語、韓国語
 レストラン: 無国籍料理、中華料理、西洋料理
 設備・施設等: 宴会場、会議場、ビジネスセンター、屋内駐車場。

シンプルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め、心安らかなひとときをお約束します。健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。ビジネスにミーティングに、レジャーに宴会にどうぞご利用ください。

MRT新店駅終点から5分、信義、南港の貿易センターから20分、桃園国際空港まで40分と交通至便です。

台北県新店市太平路8号
 Tel: 886-2-8666-9999 Fax: 886-2-2212-9515
 E-mail: sales@beautifulhotel.com.tw
 http://www.beautifulhotel.com.tw

王朝大酒店 サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738室
 宿泊料:
 スーベリア NT\$7,200
 デラックス NT\$7,700
 バリアフリールーム NT\$8,200
 スーベリアトリプル NT\$8,500
 プレミア NT\$8,700
 ジュニアスイート NT\$9,200
 デラックススイート NT\$11,500
 エグゼクティブスイート NT\$17,500
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NT\$9,000
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NT\$9,500
 クラブ・デラックススイート NT\$15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NT\$21,000

言語: 中国語・英語・日本語
 レストラン: 中華欣風バイキング(中庭カフェテリア)、上海料理(玉蘭軒)、香港料理(広東樓)
 設備・施設: ビジネスセンター、会議室、宴会場、ジム、屋外温水プール、サウナ、空港送迎、ブロードバンド、駐車場

10549台北市敦化北路100号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226
 宿泊料: スーベリア シングル NT\$3,200~3,500
 スーベリア ツイン NT\$4,000
 デラックスシングル NT\$4,000~5,000
 デラックストリプル NT\$4,500
 デラックスツイン NT\$4,800~5,000
 ファミリートリプル NT\$4,300
 デラックススイート NT\$7,000~10,000

言語: 日本語、中国語、英語、広東語
 レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒショップ、アイスクリームショップ
 設備・施設等: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
 予約Tel: 886-2-2311-8901
 予約Fax: 886-2-2311-8902
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215
 宿泊料: シングル NT\$4,000~4,500
 ツイン NT\$4,500~5,000
 スイート NT\$10,000~15,000

言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香榭庁(自助餐(バイキング))

設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市松江路306号
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

四季飯店 四季ホテル



經典館 部屋数: 64
 宿泊料: スタンダードルーム NT\$5000+10%
 スーベリアルーム NT\$6000+10%
 ロイヤルルーム NT\$7000+10%
 デラックスルーム NT\$8000+10%

皇家館 部屋数: 49
 宿泊料: ビジネスルーム NT\$5500+10%
 エグゼクティブルーム NT\$6500+10%
 コーナルーム NT\$7000+10%
 クラシックスイート NT\$9000+10%
 シーズンスイート NT\$9500+10%

言語: 日本語、中国語、英語
 設備・施設: ロクシアンアメニティーズ、イタリア製ジャグジー、客室無料インターネット/ミネラルウォーター/有線テレビ、ラウンジで無料インターネット/コーヒークップ、ラーメン、09:00-17:00 MRT駅まで無料シャトルバスで送迎(予約要り)



經典館 台北市南京西路326号
 皇家館 台北市南京西路330号
 予約Tel: 886-2-2558-6488, 886-800-822-488
 E-mail: rsvn@taiwanseasonshotel.com
 http://www.taiwanseasonshotel.com

観光ホテルリスト

慶泰大飯店
ガラ ホテル



部屋数: 160
宿泊料: シングル NTS\$3,800
 デラックスシングル NTS\$4,000
 デラックスツイン NTS\$4,200
 スイート NTS\$5,600
言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: 広東料理 (香港粵菜廳)
 西洋料理 (金樓坊西餐廳)
設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市松江路186號
Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
ご予約専用: 886-2-2541-6888
E-mail: galahotel@ms18.hinet.net
http://www.galahotel.com.tw

福君海悦大飯店
フォーチュンハイアットホテル



部屋数: 200
宿泊料: スタンダード NTS\$ 3,400
 スペシャル NTS\$ 3,700
 トリプル NTS\$ 4,600
 スペシャル ファミリー NTS\$ 5,800
 ディラックス NTS\$ 4,300
 ディラックス トリプル NTS\$ 6,000
 ディラックス ファミリー NTS\$ 7,200
言語: 日本語、中国語、英語、広東語、福建語
食事: 朝食バイキング、英国風アフタヌーンティ、空中花園歐風レストラン
設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、ジム、駐車場、多目的宴会場、無線インターネット、空港高鉄駅送迎サービス



台北市大同区重慶北路一段62号
Tel: 886-2-2555-1122 Fax: 886-2-2556-6217
予約Tel: 886-2-2559-0723
予約Fax: 886-2-2559-0720
E-mail: info@fortunehaiyathotel.com
http://www.fortunehaiyathotel.com

長榮桂冠酒店(台北)
エバーグリーンロレホテル (台北)



部屋数: 100室
宿泊料: スーベリアルーム NTS\$8,500
 デラックスルーム NTS\$10,500
 スーベリアスイート NTS\$11,500
 デラックススイート NTS\$15,000
 ローレルスイート NTS\$16,000
言語: 中・台・英・日
レストラン: 長園中華レストラン
設備・施設: レンタカー・空港送迎、屋内駐車場・大型駐車タワー、ビジネスセンター。サービス: ファクス、タイプ、内外宅配便、リコンファーム、ビジネスインフォメーション、VIPサービスセンター、ランドリー・アイロン、靴磨き、セクレタリーサービス、観光インフォメーション



10455台北市松江路63号
Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

泰安観止
ハワイオ温泉



部屋数: 68
宿泊料: 観星デラックス \$ 6,600
 観月デラックス \$ 7,500
 観止デラックス \$ 8,500
 観雲デラックス \$ 9,900
 観水デラックス \$13,500
 観止スイーツ \$10,000
 観日スイーツ \$11,000
 観山スイーツ \$13,500
群山ヴィラ
 観霧デラックス \$12,000
 観霧スイーツ \$15,000
 観霧スイーツ \$18,000
設備・施設: レストラン・会議室・露天風呂・家庭風呂・屋外プール・SPA・多目的閲覧室・ジム・Wii・駐車場・遊歩道



苗栗泰安郷錦水村円墩58号
TEL: 886-37-941-777 FAX: 886-37-941-952
E-mail: service@papawaqa.com.tw
http://www.papawaqa.com.tw

日華金典酒店
日華金典ホテル



部屋数: 222
宿泊料: スーベリア シングル NTS\$6,800
 スーベリア ダブル NTS\$7,400
 デラックス シングル NTS\$8,400
 デラックス ダブル NTS\$8,900
 ガーデンシングル NTS\$9,200
 ガーデンダブル NTS\$9,500
 ジュニアスイート NTS\$16,000
 スプレンドラススイート NTS\$19,000
レストラン: 西洋料理、中華料理、日本料理、カフェテリア式レストラン、ナイトクラブ。
設備・施設: おいしい料理と、旅のやすらぎをお約束する、日華金典酒店。当ホテルは台中の中心にあり、レジャー、ショッピング、そしてビジネスに安心してご利用いただけます。科学博物館、植物園そしてSOGOデパートには、徒歩で気軽に行けます。また台中駅は車で15分、清泉崗飛行場は車で45分の場所であり、交通の便にも恵まれております。行き届いたサービス、美味しい料理、そして最高の寛ぎと想いを提供する日華金典酒店をどうぞご利用ください。

台中市西區健行路1049號(台中港路口)
Tel: 886-4-2328-8000 Fax: 886-4-2322-9000
E-mail: service.tc@thesplendor-tc.com
http://www.thesplendor-tc.com

昭盛52行館
Smartcue52 Hotel



部屋数: 125
宿泊料: スタンダードルーム NTS\$ 4,000
 スーベリアルーム NTS\$ 4,500
 エグゼクティブルーム NTS\$ 5,000
 デラックスルーム NTS\$ 5,500
 ファミリールーム NTS\$ 6,000
 VIPスイート NTS\$ 8,000
言語: 英語、日本語、中国語
設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国高替



台中市西區忠明路52号
Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
http://www.smartcue52hotel.com.tw

阿里山賓館
アリスアンハウス



部屋数: 35
宿泊料: スィーナリスイート NTS\$6,600
 ハネムーンスイート NTS\$6,600
 クエークントスイート NTS\$8,600
 スーベリアスイート NTS\$9,500
 VIPスイート NTS\$12,000
マネージャー: Jen Shing Chen
言語: 中国語、英語、日本語
レストラン: 中華料理、コーヒーショップ、庭園
設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号
阿里山
Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596
台北
Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563
E-mail: office@alishanhouse.com.tw
http://www.alishanhouse.com.tw

高雄金典酒店
スプレンドーカオション



撮影/康村財

部屋数: 585
宿泊料:
スーベリアルーム NTS\$ 7000
デラックスルーム
(シティービュー/ハーバービュー) NTS\$ 8300 / 8800
(シティービュー/ハーバービュー) NTS\$ 8800 / 9300
エグゼクティブルーム
(シティービュー/ハーバービュー) NTS\$ 8800 / 9300
リバービュースイート NTS\$ 15,000
コーナースイート NTS\$ 18,000
ゼネラルマネージャー: 施平如 Lulu Shih
言語: 英語、日本語、中国語
レストラン: 西洋、中華、潮州料理、鉄板焼、ラウンジ、展望デッキ、バイキング
Special Features: 高雄最高層の85 スカイタワーの38~77階に位置する。市内および港の展望良好。



高雄市自強三路一號37-85F(高雄八大樓)
Tel: 886-7-566-8000 Fax: 886-7-566-8080
E-mail: sales.kh@thesplendor.com
http://www.thesplendor-khh.com

観光ホテルリスト

寒軒国際大飯店
ハンシエンインターナショナルホテル



部屋数: 380
宿泊料:
シングル NT\$5,000~NT\$7,400+10%
ツイン NT\$6,400+10%
スイート NT\$12,000~NT\$80,000+10%
総支配人: 黃穎炫
言語: 北京語、英語、日本語
レストラン: 中華料理、西洋料理、広東料理
設備、施設等:
380室の丹念に設計された客室とスイートルームがございます。4大美食レストランでは中華料理を始めとするグルメを取り揃えているほか、4室の大型パーティールーム、7室の会議場もございます。市の中心への交通の便もよく、空港、ショッピング、エンターテインメント、名勝古跡も近くにあります。



台湾高雄市苓雅区四維三路33号
Tel:886-7-332-2000 Fax:886-7-336-1600
E-mail:hhih.hotel@msa.hinet.net
http://www.han-hsien.com.tw

華王大飯店
華王ホテル



部屋数: 298
宿泊料:
シングル NT\$ 4,800 ~ 5,200
ツイン NT\$ 5,200 ~ 5,800
スイート NT\$ 8,800 ~ 10,800
トリプル NT\$ 7,000
ファミリー NT\$ 7,200 ~ 9,800
総支配人: 阿部義次
言語: 中国語、日本語、英語
レストラン: 欧風バイキング、アラカルト、香港飲茶

6/1オープン



台湾高雄市鹽埕區五福四路42号
Tel:886-7-551-8211 Fax:886-7-521-0403
E-mail:service@hotelkingdom.com.tw
http://www.hotelkingdom.com.tw

花蓮經典假日飯店



室数: 79室
宿泊料: スタンダードシングルルーム NT\$ 4,000
スーペリアツインルーム NT\$ 4,200
スーペリアトリプルルーム NT\$ 4,800
スーペリアダブルツインルーム NT\$ 5,600
スーペリアスイートルーム NT\$ 6,000
クラシックスイートルーム NT\$ 10,000
言語: 中国語・英語・日本語
レストラン: 經典餐厅(中・欧風料理・エスニック料理・アフタヌーンティ)
設備・サービス: *1・2F公共スペース全面無線インターネット。*客室内ブロードバンド環境。*談話ホールにノートパソコン設置。*コーヒー・中国茶無料セルフサービス。*無料駐車場。*駅から徒歩5分。シャトルサービスあり。*会議室・映写機・スクリーン等会議設備。*2F談話ホール・雑誌・新聞自由閲覧可。*全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市国聯五路139号
Tel:886-3-835-9966、886-3-833-6066
Fax:886-3-835-9977
E-mail:service@classichotel.com.tw
http://www.classichotel.com.tw

花蓮海悦酒店
花蓮海悦ホテル



部屋数: 40
宿泊料:
山景ツインスイート NT\$ 5,000
海景ツインスイート NT\$ 6,000
海景デラックススイート NT\$ 7,000
山景ファミリースイート NT\$ 7,000
海景ファミリースイート NT\$ 8,000
言語: 中国語、英語、日本語
設備、施設: レストラン、コーヒーショップ、カフェテラス、ビジネスセンター、会議室、駐車場、自転車の無料貸出し、ホテルから駅・市内・空港まで定時送迎サービス。
客室: 全客室に羽毛布団を使用、光ファイバーインターネット、定温空調、32インチ液晶テレビ、DVDプレーヤー、スチームバス、輸入浴用品セットなどを備えております。海景客室からはガラスカーテンウォールで日の出や太平洋が一望のもとにお楽しみいただけます。

花蓮市民権路5号(港務局向い)
Tel:886-3-833-8158 Fax:886-3-833-8156
E-mail:hotel_ocean@pchome.com.tw
http://www.hotel-ocean.com.tw

Taipei MAP



台北地図Map

台北市内観光・MRT路線図、豊富なショッピング情報が一冊になった台北ツアーハンドブック！
台北市内150軒のホテルで各国言語版を無料配布！



広告のお問合せは：886-2-2721-5412